

Manual del usuario de Harmony STW6

11/2020

EIO0000003793_03

www.schneider-electric.com



La información que se ofrece en esta documentación contiene descripciones de carácter general y/o características técnicas sobre el rendimiento de los productos incluidos en ella. La presente documentación no tiene como objeto sustituir dichos productos para aplicaciones de usuario específicas, ni debe emplearse para determinar su idoneidad o fiabilidad. Los usuarios o integradores tienen la responsabilidad de llevar a cabo un análisis de riesgos adecuado y completo, así como la evaluación y las pruebas de los productos en relación con la aplicación o el uso de dichos productos en cuestión. Ni Schneider Electric ni ninguna de sus filiales o asociados asumirán responsabilidad alguna por el uso inapropiado de la información contenida en este documento. Si tiene sugerencias de mejoras o modificaciones o ha hallado errores en esta publicación, le rogamos que nos lo notifique.

Usted se compromete a no reproducir, salvo para su propio uso personal, no comercial, la totalidad o parte de este documento en ningún soporte sin el permiso de Schneider Electric, por escrito. También se compromete a no establecer ningún vínculo de hipertexto a este documento o su contenido. Schneider Electric no otorga ningún derecho o licencia para el uso personal y no comercial del documento o de su contenido, salvo para una licencia no exclusiva para consultarla "tal cual", bajo su propia responsabilidad. Todos los demás derechos están reservados.

Al instalar y utilizar este producto es necesario tener en cuenta todas las regulaciones sobre seguridad correspondientes, ya sean regionales, locales o estatales. Por razones de seguridad y para garantizar que se siguen los consejos de la documentación del sistema, las reparaciones solo podrá realizarlas el fabricante.

Cuando se utilicen dispositivos para aplicaciones con requisitos técnicos de seguridad, siga las instrucciones pertinentes.

Si con nuestros productos de hardware no se utiliza el software de Schneider Electric u otro software aprobado, pueden producirse lesiones, daños o un funcionamiento incorrecto del equipo.

Si no se tiene en cuenta esta información, se pueden causar daños personales o en el equipo.

© 2020 Schneider Electric. Reservados todos los derechos.

Tabla de materias



	Información de seguridad	5
	Acerca de este libro	7
Capítulo 1	Descripción general	13
	Números de referencia	14
	Contenido del paquete	15
	Certificaciones y normas	17
Capítulo 2	Conectividad de los dispositivos	19
	Diseño del sistema	20
	Accesorios	22
Capítulo 3	Identificación de componentes y funciones	25
3.1	Identificación de piezas	26
	HMISTW6200	27
	HMISTW6400	29
	HMISTW65/66/6700	31
3.2	Indicaciones del LED	33
	LED de estado	33
Capítulo 4	Especificaciones	35
4.1	Especificaciones generales	36
	Especificaciones eléctricas	37
	Especificaciones ambientales	38
	Especificaciones estructurales	40
4.2	Características funcionales	43
	Especificaciones del visualizador	44
	Memoria, Reloj, Panel táctil	45
4.3	Especificaciones de interfaz	46
	Especificaciones de la interfaz	46
Capítulo 5	Dimensiones	47
	HMISTW6200	48
	HMISTW6400	51
	HMISTW6500	54
	HMISTW6600	57
	HMISTW6700	60

Capítulo 6	Instalación y cableado	63
6.1	Instalación	64
	Introducción	65
	Requisitos de instalación	66
	Dimensiones de corte del panel	68
	Procedimientos de instalación (HMISTW6200)	69
	Procedimientos de instalación (HMISTW64/65/66/6700)	75
	Procedimiento de desmontaje	78
6.2	Métodos de cableado	80
	Conexión del cable de alimentación CC	81
	Conexión de la fuente de alimentación	84
	Puesta a tierra	86
6.3	Abrazadera del cable USB	88
	Abrazadera de USB Tipo A (1 puerto)	88
Capítulo 7	Configuración del visualizador/explorador	91
7.1	Configuración de inicio	92
	Configuración del flujo de trabajo	92
7.2	Menú de configuración	95
	Guardar configuración	96
	Screen	97
	Interface	98
	Boot	99
	Server	101
	Network	102
	System	104
	Login Statistics	106
	Information	107
7.3	Explorador web	108
	Introducción	108
Capítulo 8	Mantenimiento	111
	Limpieza habitual	112
	Puntos de comprobación periódica	113
	Sustitución de la junta de instalación	114
	Sustitución de la retroiluminación	116
Índice		117

Información de seguridad



Información importante

AVISO

Lea atentamente estas instrucciones y observe el equipo para familiarizarse con el dispositivo antes de instalarlo, utilizarlo, revisarlo o realizar su mantenimiento. Los mensajes especiales que se ofrecen a continuación pueden aparecer a lo largo de la documentación o en el equipo para advertir de peligros potenciales, o para ofrecer información que aclara o simplifica los distintos procedimientos.



La inclusión de este icono en una etiqueta "Peligro" o "Advertencia" indica que existe un riesgo de descarga eléctrica, que puede provocar lesiones si no se siguen las instrucciones.



Éste es el icono de alerta de seguridad. Se utiliza para advertir de posibles riesgos de lesiones. Observe todos los mensajes que siguen a este icono para evitar posibles lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación de peligro que, si no se evita, **provocará** lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación de peligro que, si no se evita, **podría provocar** lesiones graves o incluso la muerte.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría provocar** lesiones leves o moderadas.

AVISO

AVISO indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede provocar** daños en el equipo.

TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

La instalación, el manejo, las revisiones y el mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.

Una persona cualificada es aquella que cuenta con capacidad y conocimientos relativos a la construcción, el funcionamiento y la instalación de equipos eléctricos, y que ha sido formada en materia de seguridad para reconocer y evitar los riesgos que conllevan tales equipos.

Acerca de este libro



Presentación

Objeto

Este manual describe cómo usar este producto.

Campo de aplicación

Esta documentación es válida para este producto.

Las características técnicas de los dispositivos que se describen en este documento también se encuentran online. Para acceder a esta información online:

Paso	Acción
1	Vaya a la página de inicio de Schneider Electric www.schneider-electric.com .
2	En el cuadro Search , escriba la referencia del producto o el nombre del rango de productos. <ul style="list-style-type: none">● No incluya espacios en blanco en la referencia ni en el rango de productos.● Para obtener información sobre cómo agrupar módulos similares, utilice los asteriscos (*).
3	Si ha introducido una referencia, vaya a los resultados de búsqueda de Product Datasheets y haga clic en la referencia deseada. Si ha introducido el nombre de un rango de productos, vaya a los resultados de búsqueda de Product Ranges y haga clic en la gama deseada.
4	Si aparece más de una referencia en los resultados de búsqueda Products , haga clic en la referencia deseada.
5	En función del tamaño de la pantalla, es posible que deba desplazar la página hacia abajo para consultar la hoja de datos.
6	Para guardar o imprimir una hoja de datos como archivo .pdf, haga clic en Download XXX product datasheet .

Las características que se indican en esta documentación deben coincidir con las que figuran online. De acuerdo con nuestra política de mejoras continuas, es posible que a lo largo del tiempo revisemos el contenido con el fin de elaborar documentos más claros y precisos. En caso de que detecte alguna diferencia entre la documentación y la información online, utilice esta última para su referencia.

Marcas comerciales registradas

Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Los nombres de producto utilizados en este manual pueden ser las marcas registradas de propiedad de los respectivos propietarios.

Documentos relacionados

Puede descargar el manual que corresponde a este producto, tal como el manual del software, de nuestro sitio Web: www.schneider-electric.com.

Información relativa al producto

Si el equipo se usa de una manera que no haya sido especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede verse perjudicada.



PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cualquier cubierta o elemento del sistema y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación de este producto y de la fuente de alimentación eléctrica.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar energía eléctrica a este producto.
- Use solamente la tensión especificada cuando utilice este producto. Este producto está diseñado para utilizar 24 Vdc. Siempre debe comprobar si el dispositivo recibe alimentación CC antes de aplicarle corriente.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.



POSIBILIDAD DE EXPLOSIÓN

- No use este producto en ambientes peligrosos.
- No conecte ni desconecte este producto a menos que haya apagado la alimentación eléctrica o esté seguro de que la zona no es peligrosa.
- No intente instalar, manejar, modificar, realizar servicios de mantenimiento ni alterar de cualquier otra forma este producto excepto en los casos permitidos en este manual.
- Confirme que el cable USB ha sido sujetado con la abrazadera del cable USB antes de usar la interfaz USB.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

Los indicadores de alarma de nivel crítico y las funciones del sistema requieren hardware de protección redundante e independiente y/o enclavamientos mecánicos.

Espere diez segundos para reiniciar la máquina cuando la desactive y la active. Si reinicia este producto muy rápidamente, puede que no funcione correctamente.

En el caso de que la pantalla no se pueda leer correctamente, por ejemplo si la retroiluminación no funciona, podría ser difícil o imposible identificar una función. Las funciones que pueden suponer un peligro si no se ejecutan inmediatamente, tal como un cierre de combustible, deben ser independientes de este producto. El diseño del sistema de control de la máquina debe tomar en cuenta la posibilidad de un fallo en la retroiluminación y que el operador no pueda controlar la máquina o que cometa errores al hacerlo.

ADVERTENCIA

PÉRDIDA DE CONTROL

- El diseñador del esquema de control debe tener en cuenta los posibles modos de fallo de rutas de control y, para ciertas funciones de control críticas, proporcionar los medios para lograr un estado seguro durante y después de un fallo de ruta. Funciones de control críticas son, por ejemplo, una parada de emergencia y una parada de sobrerrecorrido, un corte de alimentación y un reinicio.
- Para las funciones críticas de control deben proporcionarse rutas de control separadas o redundantes.
- Las rutas de control del sistema pueden incluir enlaces de comunicación. Deben tenerse en cuenta las implicaciones de los retrasos de transmisión no esperados o los fallos en el enlace.
- Tenga en cuenta todas las normas para la prevención de accidentes y las directrices de seguridad locales.
- Cada implementación de este producto debe probarse de forma individual y exhaustiva para asegurarse de su correcto funcionamiento antes de entrar en servicio.
- El diseño del sistema de control de la máquina debe tomar en cuenta la posibilidad de que falle la retroiluminación por lo que el operario no podría controlar la máquina o cometería errores al hacerlo.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.

Para obtener información adicional, consulte NEMA ICS 1.1 (última edición), "Safety Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance of Solid State Control" (Directrices de seguridad para la aplicación, la instalación y el mantenimiento del control de estado estático) y NEMA ICS 7.1 (última edición), "Safety Standards for Construction and Guide for Selection, Installation and Operation of Adjustable-Speed Drive Systems" (Estándares de seguridad para la construcción y guía para la selección, instalación y utilización de sistemas de unidades de velocidad ajustable) o su equivalente aplicable a la ubicación específica.

ADVERTENCIA

FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO

- La aplicación de este producto requiere experiencia en el diseño y la programación de los sistemas de control. Sólo las personas que tengan experiencia están autorizadas a programar, instalar, modificar y aplicar este producto.
- Siga todos los códigos y normativas de seguridad locales y nacionales.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.

ADVERTENCIA

FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO

- No utilice este producto como el único medio de control para funciones de sistema críticas como el arranque o la parada del moto o el control de energía.
- No utilice este equipo como único dispositivo de notificación para alarmas de sucesos críticos, como el sobrecalentamiento o una sobrecarga del dispositivo.
- Sólo use el software proporcionado con este producto. Si utiliza otro software, compruebe su funcionamiento y seguridad antes de usarlo.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.

Las siguientes características son específicas del panel LCD y se consideran normales:

- Es posible que la pantalla LCD muestre irregularidades en el brillo de algunas imágenes o que parezca diferente al verla desde fuera del ángulo de visión especificado. A los costados de las imágenes también pueden aparecer sombras ampliadas o acoplamientos.
- Los píxeles de la pantalla LCD pueden contener manchas blancas y negras y también es posible que parezca que la visualización en color ha cambiado.
- Cuando se producen vibraciones dentro de un rango de frecuencias específico y la aceleración de la vibración supera el nivel aceptable, es posible que la pantalla LCD se vuelva parcialmente blanca. Esto se soluciona un vez que se termina la vibración.
- Cuando una misma imagen se muestra en la pantalla durante un periodo largo, es posible que, al cambiar a otra, siga viéndose la imagen anterior.
- El brillo de la pantalla puede reducirse cuando se utiliza por un largo periodo de tiempo en entornos llenos de gas inerte. Para prevenir el deterioro del brillo de la pantalla, ventile regularmente la pantalla.

Para obtener más información, comuníquese con su distribuidor local.

www.schneider-electric.com

NOTA: Cambie de forma periódica la imagen de la pantalla y no muestre la misma imagen durante un periodo largo.

ADVERTENCIA

GRAVES LESIONES OCULARES Y CUTÁNEAS

El líquido en el panel LCD es irritante:

- Evite el contacto directo entre la piel y el líquido.
- Póngase guantes cuando manipule una unidad dañada o que presente filtraciones.
- No utilice objetos ni herramientas afilados cerca del panel LCD.
- Manipule con cuidado el panel LCD para evitar pinchazos, estallidos o grietas en el material del panel.
- Si se daña el panel y el líquido entra en contacto con su piel, aclare inmediatamente el área con agua del grifo durante al menos 15 minutos. Si le entra líquido en los ojos, aclárelos inmediatamente con agua del grifo durante al menos 15 minutos y consulte a un médico.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.

Mejores prácticas de ciberseguridad

Con el fin de ayudarle a mantener sus productos Schneider Electric protegidos y seguros, recomendamos que aplique las mejores prácticas de ciberseguridad. Seguir las recomendaciones a continuación, puede ayudar a reducir de manera considerable los riesgos de ciberseguridad de su empresa. Consulte el siguiente URL para ver las recomendaciones:

<https://www.se.com/ww/en/download/document/7EN52-0390/>

Capítulo 1

Descripción general

Contenido de este capítulo

Este capítulo contiene los siguientes apartados:

Apartado	Página
Números de referencia	14
Contenido del paquete	15
Certificaciones y normas	17

Números de referencia

Serie	Nombre del modelo	Número de referencia
Harmony STW6	HMISTW6200	HMISTW6200
	HMISTW6400	HMISTW6400
	HMISTW6500	HMISTW6500
	HMISTW6600	HMISTW6600
	HMISTW6700	HMISTW6700

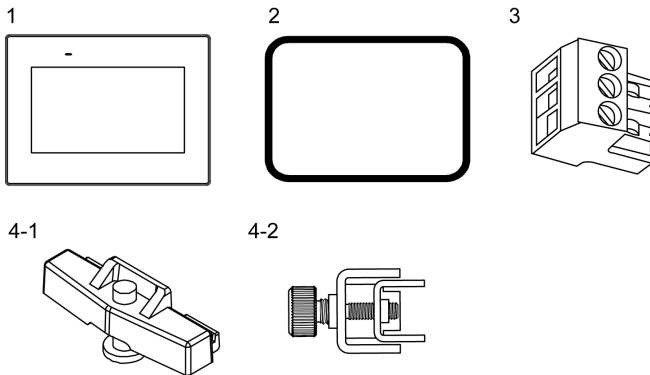
A continuación se describe la configuración de los números de referencia.

Posición de la cifra									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
H	M	I	(modelo)			(series)	(tamaño)	(tipo)	
			STW			6	2: 4" 4: 7" 5: 10" 6: 12" 7: 15"	00: (Reservado)	

Contenido del paquete

NOTA: Este panel ha sido embalado cuidadosamente, prestando especial atención a la calidad. No obstante, si descubriese que falta algún elemento o que hay alguno dañado, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor local.

Compruebe que todos los elementos en la lista se encuentren en su paquete:



1 HMISTW6•00 x 1

2 Junta de instalación (unida a este producto) x 1

3 Conector de alimentación eléctrica CC x 1

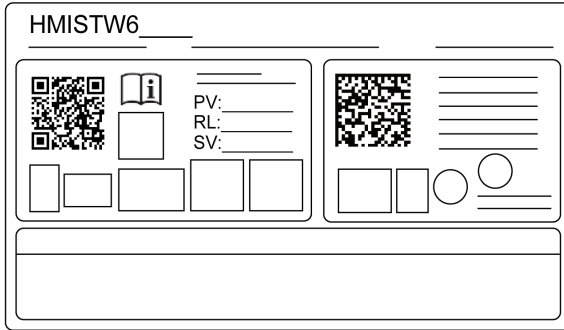
4-1 Sujetador de instalación para: HMISTW6200 x 2 piezas

4-2 Sujetador de instalación para: HMISTW64/65/6600 x 4 piezas, HMISTW6700 x 6 piezas

5 Guía de referencia rápida x 1

Revisión

Se puede identificar la versión del producto (PV), el nivel de revisión (RL) y la versión del software (SV) en la etiqueta de producto.



Certificaciones y normas

Algunos productos no están sujetos a las certificaciones y normas. Y algunos de los productos no han recibido su certificación y normas pero están programados para su evaluación.

Las certificaciones y normas que se muestran a continuación pueden incluir aquellas que el producto todavía no ha obtenido. Para obtener más información sobre las últimas certificaciones y normas que este producto cumple, consulte la etiqueta del producto o el siguiente enlace URL.

www.schneider-electric.com

Certificaciones de agencias

Schneider Electric entregó este producto a organismos certificadores terceros para la realización de pruebas independientes y su certificación. Estos organismos han certificado que este producto cumple con las siguientes normas.

- Underwriters Laboratories Inc., UL 61010-2-201 y CSA C22.2 N°61010-2-201, para Equipos de Control Industrial

Normas de conformidad

Europa:

CE

- Directiva 2014/35/EU (Baja tensión)
- Directiva 2014/30/EU (EMC)
 - Controladores programables: EN 61131-2
 - EN61000-6-4
 - EN61000-6-2

Australia

- RCM
 - EN61000-6-4

Corea

- KC
 - KN11
 - KN61000-6-2

Normas de calidad

Schneider Electric realizó pruebas en este producto por voluntad propia aplicando las normas adicionales. Las pruebas adicionales realizadas y las normas según las cuales se han dirigido estas pruebas, se detallan específicamente en Especificaciones estructurales (*véase página 40*).

Sustancias peligrosas

Este producto está diseñado para cumplir con las siguientes normas ambientales, aunque no entre directamente en el ámbito de dicha norma:

- WEEE, Directiva 2012/19/EU
- RoHS, Directivas 2011/65/EU y 2015/863/EU
- RoHS China, Norma GB/T 26572
- Reglamento REACH EC 1907/2006

Fin de vida (WEEE)

Este producto contiene placas electrónicas. Debe eliminarse por las vías de tratamiento específicas. Este producto contiene pilas y/o baterías de almacenamiento, las cuales deben recolectarse y procesarse por separado una vez agotadas y al final de la vida útil del producto (Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo)

Véase Mantenimiento (*véase página 111*) cuando retire las celdas y baterías de este producto. El porcentaje de peso de metales pesados de estas baterías no supera el límite indicado por la Directiva 2006/66/EC del Parlamento Europeo.

Conformidad europea (CE)

El producto descrito en este manual cumple con las Directivas Europeas relacionadas con la Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión (certificación CE) cuando se utiliza de la manera especificada en la documentación pertinente, en la aplicación para la que se ha diseñado y en conexión con otros productos aprobados de terceros.

Marcas KC

사용자안내문

기종별	사용자안내문
A급 기기 (업무용 방송통신기자재)	이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Capítulo 2

Conectividad de los dispositivos

Contenido de este capítulo

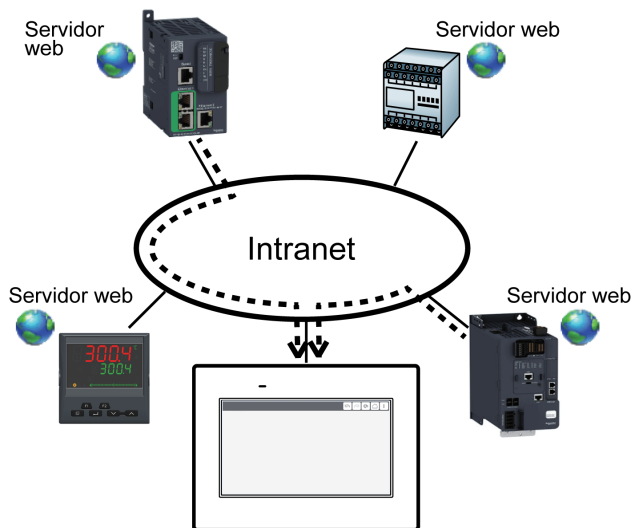
Este capítulo contiene los siguientes apartados:

Apartado	Página
Diseño del sistema	20
Accesorios	22

Diseño del sistema

Introducción

Este producto es una unidad de visualización que utiliza un explorador web para funcionar como un cliente web a fin de visualizar el contenido interno de los PLC y otros dispositivos*¹ que ejecutan servidores web en la misma Intranet. Después de encender este producto, deberá configurar los ajustes de visualización y del explorador web. Para obtener información sobre la configuración, consulte Configuración del visualizador/explorador (*véase página 91*).

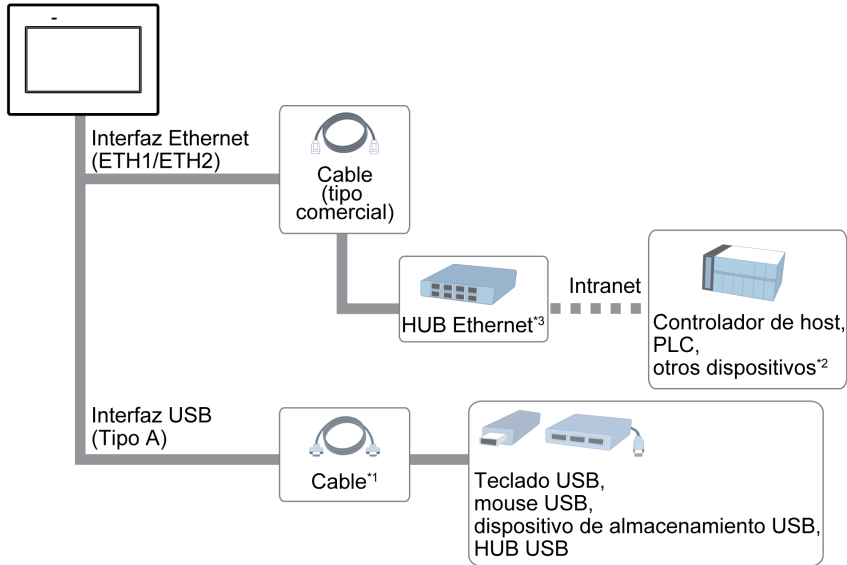


*1 Comuníquese con su representante de soporte técnico de Schneider Electric local para obtener información sobre los modelos compatibles.

NOTA:

- No se puede usar este producto en la Internet.
- Las aplicaciones de HMI no funcionan en este producto.

Estructura



*1 Véase Accesorios (*véase página 22*).

*2 Comuníquese con su representante de soporte técnico de Schneider Electric local para obtener información sobre los modelos compatibles.

*3 Solo para HMISTW6200, se requiere un concentrador de Ethernet para conectarse a la Intranet.

Accesorios

Nombre del producto	Número del producto	Descripción
Interfaz USB (Tipo A)		
Cable delantero USB	XBTZGUSB	Cable de extensión que conecta la interfaz USB al panel frontal.
Abrazadera del cable USB Tipo A (un puerto)	HMIZGCLP1	Abrazadera para evitar la desconexión del cable USB (USB Tipo A, un puerto, cinco abrazaderas/juego)
Otros		
Lámina de protección para pantalla	HMIZD66W	Lámina descartable resistente a la suciedad para una pantalla de 12" Ancho (cinco láminas por juego).
Lámina de protección UV	HMIZUV6W	Lámina para proteger la pantalla contra suciedad y luz ultravioleta UV para pantalla de 12" Ancho (1 lámina).
Lámina de protección para pantalla con protección UV	HMIZG60W	Lámina de protección descartable, resistente a la suciedad y con protección UV para pantalla de 4" Ancho (1 lámina por juego).
	HMIZG63W	Lámina de protección descartable, resistente a la suciedad y con protección UV para pantalla de 7" Ancho (1 lámina por juego).
	HMIZG65W1	Lámina de protección descartable, resistente a la suciedad y con protección UV para pantalla de 10" Ancho (1 lámina por juego).
	HMIZG67W	Lámina de protección descartable, resistente a la suciedad y con protección UV para pantalla de 15" Ancho (1 lámina por juego).
Pinza de muelle	XBTZ3002	Elementos de sujeción para colocar este producto en la superficie de montaje para HMISTW6200.

Accesorios de mantenimiento

Nombre del producto		
Número del producto	Producto compatible	Descripción
Pieza de sujeción		
HMIZSFIX2	HMISTW6200	Pieza de sujeción (2 piezas/juego)
HMIZSFIXTF1	HMISTW6400, HMISTW6500, HMISTW6600, HMISTW6700	Pieza de sujeción (2 piezas/juego)
Junta de instalación		
HMIZS51W1	HMISTW6200	Ofrece una resistencia al polvo y a la humedad cuando instala este producto en un panel macizo (1 pieza).
HMIZS53W1	HMISTW6400	
HMIZS55W1	HMISTW6500	
HMIZS56W1	HMISTW6600	
HMIZS57W1	HMISTW6700	
Conector de alimentación eléctrica CC		
XBTZGPWS1	Todos	Conector para conectar los cables de alimentación CC

Capítulo 3

Identificación de componentes y funciones

Contenido de este capítulo

Este capítulo contiene las siguientes secciones:

Sección	Apartado	Página
3.1	Identificación de piezas	26
3.2	Indicaciones del LED	33

Sección 3.1

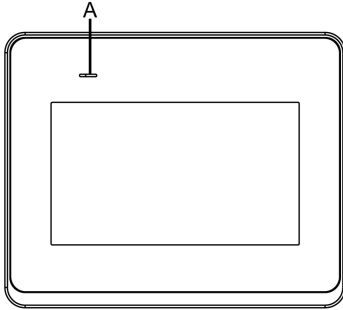
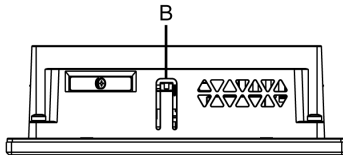
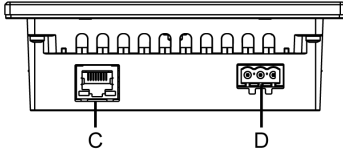
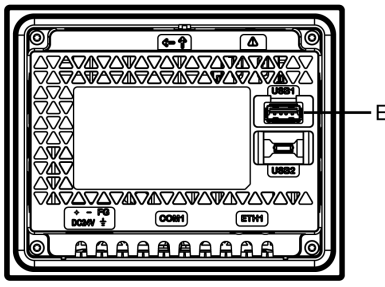
Identificación de piezas

Contenido de esta sección

Esta sección contiene los siguientes apartados:

Apartado	Página
HMISTW6200	27
HMISTW6400	29
HMISTW65/66/6700	31

HMISTW6200

Lateral	HMISTW6200
Frontal	
Parte superior	
Parte inferior	
Posterior	

A: LED de estado*1

B: Gancho

C: Interfaz Ethernet (ETH1)*²

D: Conector de alimentación

E: Interfaz USB (Tipo A)*²

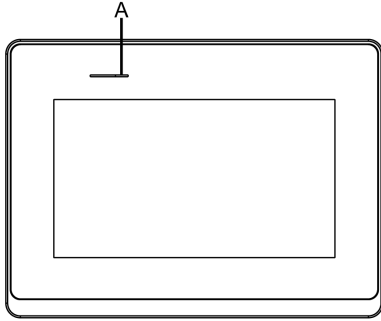
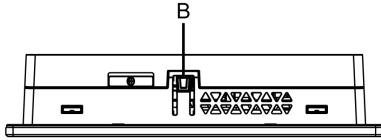
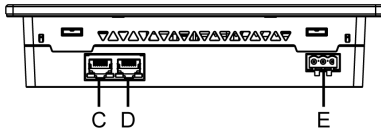
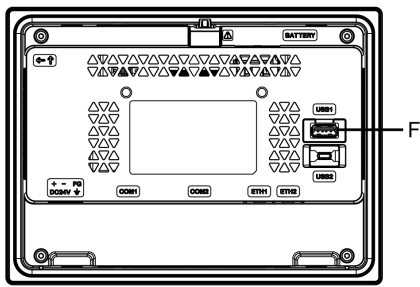
*1 Consulte Indicaciones del LED (*véase página 33*).

*2 Consulte Especificaciones de la interfaz (*véase página 46*).

NOTA:

- Este producto no tiene batería ni una interfaz en serie (COM1).
- La interfaz USB (micro-B) está desactivada.

HMISTW6400

Lateral	HMISTW6400
Frontal	
Parte superior	
Parte inferior	
Posterior	

A: LED de estado^{*1}

B: Gancho

C: Interfaz Ethernet (ETH2)*²

D: Interfaz Ethernet (ETH1)*²

E: Conector de alimentación

F: Interfaz USB (Tipo A)*²

*1 Consulte Indicaciones del LED (*véase página 33*)

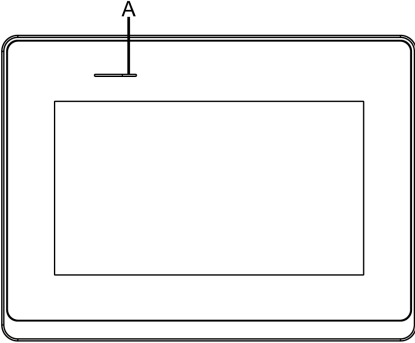
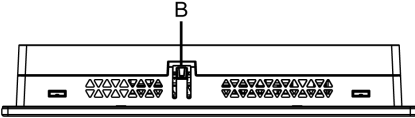
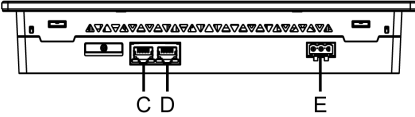
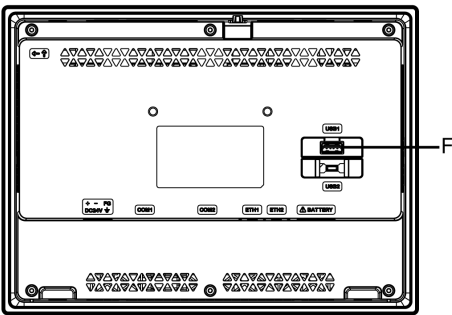
*2 Consulte Especificaciones de la interfaz (*véase página 46*)

NOTA:

- Este producto no tiene batería ni interfaces en serie (COM1 y COM2).
- La interfaz USB (micro-B) está desactivada.
- ETH1 y ETH2 tienen la misma dirección IP y dirección MAC.

HMISTW65/66/6700

NOTA: Las siguientes ilustraciones muestran HMISTW6500.

Lateral	HMISTW65/66/6700
Frontal	
Parte superior	
Parte inferior	
Posterior	

A: LED de estado ^{*1}

B: Gancho

C: Interfaz Ethernet (ETH2) ^{*2}

D: Interfaz Ethernet (ETH1) ^{*2}

E: Conector de alimentación

F: Interfaz USB (Tipo A) ^{*2}

^{*1} Consulte Indicaciones del LED (*véase página 33*)

^{*2} Consulte Especificaciones de la interfaz (*véase página 46*)

NOTA:

- Este producto no tiene batería ni interfaces en serie (COM1 y COM2).
- La interfaz USB (micro-B) está desactivada.
- ETH1 y ETH2 tienen la misma dirección IP y dirección MAC.

Sección 3.2

Indicaciones del LED

LED de estado

Color	Indicador	Operación de HMI
Verde	ON	Offline
		En funcionamiento
	Parpadea una vez cada 5 segundos	Retroiluminación apagada (Modo de espera)
Naranja	Intermitencia	El software se está iniciando
Rojo	ON	Encendido
-	OFF	Está apagado.

Capítulo 4

Especificaciones

Contenido de este capítulo

Este capítulo contiene las siguientes secciones:

Sección	Apartado	Página
4.1	Especificaciones generales	36
4.2	Características funcionales	43
4.3	Especificaciones de interfaz	46

Sección 4.1

Especificaciones generales

Contenido de esta sección

Esta sección contiene los siguientes apartados:

Apartado	Página
Especificaciones eléctricas	37
Especificaciones ambientales	38
Especificaciones estructurales	40

Especificaciones eléctricas

Característica		HMISTW6200	HMISTW6400	HMISTW6500	HMISTW6600	HMISTW6700
Tensión de entrada nominal		24 Vdc				
Límites de tensión de entrada		19,2...28,8 Vdc				
Caída de tensión		2 ms o menos	5 ms o menos	10 ms o menos		
Consumo de energía	Máx.	6,9 W	9 W	12,6 W	18,4 W	18,5 W
	Cuando no se suministra alimentación eléctrica a los dispositivos externos	3,6 W o menos	5,5 W o menos	9,6 W o menos	15 W o menos	15 W o menos
	Cuando la pantalla apaga la retroiluminación (modo de espera)	2,8 W o menos	3,6 W o menos	4,6 W o menos	5,9 W o menos	5,4 W o menos
	Corriente de entrada	30 A o menos				
Inmunidad al ruido		Tensión de ruido: 1000 Vp-p, duración del pulso: 1 μ s, tiempo de subida: 1 ns (a través de un simulador de ruidos)				
Fuerza dieléctrica		1000 Vac por 1 minuto (entre el terminal eléctrico y el terminal FG), corriente de fuga: 20 mA o inferior				
Resistencia de aislamiento		500 Vdc, 10 M Ω o más (entre el terminal eléctrico y el terminal FG)				

Especificaciones ambientales

Entorno físico	
Temperatura ambiente	0...50 °C (32...122 °F)
Temperatura de almacenamiento	-20...60 °C (-4...140 °F)
Humedad ambiente del aire y del almacenamiento	10%...90% RH (Sin condensación, temperatura de bulbo húmedo 39 °C [102,2 °F] o menos)
Polvo	0,1 mg/m ³ (10 ⁻⁷ oz/ft ³) o menos (niveles no conductores)
Grado de contaminación	Uso en un entorno con un grado de contaminación 2
Gases corrosivos	Libre de gases corrosivos
Presión atmosférica (altitud de funcionamiento)	800...1.114 hPa (2.000 m [6.561 ft] o menos)
Entorno mecánico	
Resistencia a la vibración	Conformidad IEC/EN 61131-2 5...9 Hz amplitud simple 3,5 mm (0,14 in) 9...150 Hz Aceleración fija: 9,8 m/s ² Direcciones X, Y, Z para 10 ciclos (aproximadamente 100 minutos)
Resistencia a impactos	Conformidad IEC/EN 61131-2 147 m/s ² direcciones X, Y, Z para 3 repeticiones
Entorno eléctrico	
Inmunidad a transitorios eléctricos rápidos/pulsos	IEC 61000-4-4 2 kV: Puerto de alimentación (unidad de visualización) 1 kV: Puertos de señal
Inmunidad a descarga electrostática	Método de descarga de contacto: 6 kV Método de descarga de aire: 8 kV (IEC/EN 61000-4-2 nivel 3)

Requisitos de calidad del aire

No manipule ni almacene el panel en lugares donde se evaporan productos químicos o donde estén presentes en el aire:

- Productos químicos corrosivos: ácidos, alcalinos, líquidos con sal.
- Productos químicos inflamables: disolventes orgánicos.

 ATENCIÓN**EQUIPOS INSERVIBLES**

No permita que el agua, líquidos, metales ni fragmentos de cables entren dentro de la carcasa del panel.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.

Especificaciones estructurales

	HMISTW6200	HMISTW6400	HMISTW6500
Puesta a tierra	Puesta a tierra funcional: resistencia de la conexión a tierra de 100 Ω o menos, cable de 2 mm ² (AWG 14), o más grueso, o las normas aplicables de su país.		
Método de refrigeración	Circulación natural del aire		
Estructura ^{*1}	IP65F, Tipo 1, Tipo 4X (Sólo para uso en interiores), Tipo 13 (en el panel frontal cuando está correctamente instalado en una carcasa)		
Dimensiones externas (Ancho x Alto x Profundidad)	134,5 x 108,5 x 43 mm (5,3 x 4,27 x 1,69 in)	208 x 153 x 45 mm (8,19 x 6,02 x 1,77 in)	273 x 203 x 47 mm (10,75 x 7,99 x 1,85 in)
Dimensiones del corte del panel (Ancho x Alto)	118,5 x 92,5 mm (4,67 x 3,64 in) ^{*2} Espesor del panel ^{*3} : 1,6...5 mm (0,06...0,2 in) Cuando usa pinzas de muelle: Posición 1: 1,5...4 mm (0,06...0,16 in) Posición 2: 4...6 mm (0,16...0,24 in)	190 x 135 mm (7,48 x 5,31 in) ^{*2} Espesor del panel: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in) ^{*3}	255 x 185 mm (10,04 x 7,28 in) ^{*2} Espesor del panel: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in) ^{*3}
Peso	0,4 kg (0,88 lb) o menos	0,8 kg (1,76 lb) o menos	1,3 kg (2,87 lb) o menos

	HMISTW6600	HMISTW6700
Puesta a tierra	Puesta a tierra funcional: resistencia de la conexión a tierra de 100 Ω o menos, cable de 2 mm ² (AWG 14), o más grueso, o las normas aplicables de su país.	
Método de refrigeración	Circulación natural del aire	
Estructura ^{*1}	IP65F, Tipo 1, Tipo 4X (Sólo para uso en interiores), Tipo 13 (en el panel frontal cuando está correctamente instalado en una carcasa)	
Dimensiones externas (Ancho x Alto x Profundidad)	313 x 235 x 50 mm (12,32 x 9,25 x 1,97 in)	412 x 268 x 50 mm (16,22 x 10,55 x 1,97 in)
Dimensiones del corte del panel (Ancho x Alto)	295 x 217 mm (11,61 x 8,54 in) ^{*2} Espesor del panel: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in) ^{*3}	394 x 250 mm (15,51 x 9,84 in) ^{*2} Espesor del panel: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in) ^{*3}
Peso	1,8 kg (3,97 lb) o menos	2,7 kg (5,95 lb) o menos

*1 La parte frontal de este producto, que está instalado en un panel macizo, se ha probado bajo condiciones equivalentes a las normas que se citan en las especificaciones. A pesar de que el nivel de resistencia de este producto es equivalente al de estas normas, algunos aceites que no deberían afectar a este producto pueden dañarlo. Esto puede ocurrir en zonas en las que se hallen presentes aceites evaporados o en los casos en que se permita un contacto prolongado del este producto con lubricantes de corte de baja viscosidad. Si se desprendiera la lámina de protección de la cara frontal de este producto, podría propiciarse la entrada de aceite en el mismo, en cuyo caso se recomienda tomar medidas de protección adicionales.

Además, si hay aceites no aprobados presentes, podrían deformar o corroer la cubierta al frente del panel. Por ello, antes de instalar este producto, asegúrese de verificar el tipo de condiciones existentes en el entorno de funcionamiento del mismo. Si la junta de instalación se usa durante mucho tiempo, o bien si extrae este producto y la junta del panel, no se puede conservar el nivel de protección original. Para mantener el nivel de protección original, asegúrese de cambiar anualmente la junta de instalación.

*2 Para lograr la tolerancia dimensional, todo de $+1/-0$ mm ($+0,04/-0$ in) y R del ángulo están por debajo de R3 (R0,12 in).

*3 Incluso si el espesor de la pared de instalación se encuentra dentro del intervalo recomendado para las "Dimensiones del corte del panel", la pared de instalación se puede combar según el material, el tamaño y la ubicación de este producto y de otros dispositivos. Para evitar que se deforme, es posible que sea necesario reforzar la superficie de instalación.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

- Asegúrese de que este producto no se encuentre en contacto permanente o directo con aceites.
- No presione la pantalla de este producto con fuerza excesiva o con un objeto duro, ya que podría dañar la pantalla.
- Tampoco presione el panel táctil con un objeto punzante (p. ej. la punta de un portaminas o un destornillador), ya que puede dañar el panel táctil.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

No exponga el dispositivo a la luz directa del sol.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

AVISO

ALMACENAMIENTO Y FUNCIONAMIENTO FUERA DE LAS ESPECIFICACIONES

- Almacene el panel en lugares donde la temperatura esté dentro de las especificaciones del producto.
- No limite ni bloquee las ranuras de ventilación de este panel.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

AVISO

ENVEJECIMIENTO DE LA JUNTA

- Inspeccione la junta periódicamente según lo requiera el entorno operativo.
- Cambie la junta al menos una vez al año, o cuando presente arañazos o suciedad.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

Sección 4.2

Características funcionales

Contenido de esta sección

Esta sección contiene los siguientes apartados:

Apartado	Página
Especificaciones del visualizador	44
Memoria, Reloj, Panel táctil	45

Especificaciones del visualizador

	HMISTW6200	HMISTW6400	HMISTW6500	HMISTW6600	HMISTW6700
Tipo de visualizador	Pantalla LCD de color TFT				
Tamaño del visualizador	4,3"	7"	10,1"	12,1"	15,6"
Resolución	480 x 272 píxeles	800 x 480 píxeles (WVGA)	1.024 x 600 píxeles (WSVGA)	1.280 x 800 píxeles (WXGA)	1.366 x 768 píxeles (FWXGA)
Área de visualización efectiva (Ancho x Alto)	95,04 x 53,86 mm (3,74 x 2,12 in)	154,08 x 85,92 mm (6,07 x 3,38 in)	222,72 x 125,28 mm (8,77 x 4,93 in)	261,12 x 163,2 mm (10,28 x 6,43 in)	344,23 x 193,54 mm (13,55 x 7,62 in)
Colores del visualizador	16 millones de colores				
Retroiluminación	LED blanco (No puede ser sustituido por el usuario. Cuando sea necesario sustituirlo, póngase en contacto con su distribuidor local.)				
Vida útil de la retroiluminación	50.000 horas o más (funcionamiento continuo a 25 °C [77 °F] antes de que el brillo de la retroiluminación disminuya a 25%)				
Control de brillo	16 niveles				

Memoria, Reloj, Panel táctil

Memoria

Memoria del sistema	Flash EPROM 512 MB (sistema operativo, explorador web y otros datos)
Memoria de la copia de seguridad	NVRAM 128 KB (datos de configuración)

Reloj

Este producto no tiene un reloj en tiempo real ni una batería para generar una copia de seguridad de la memoria y de los datos del reloj.

Panel táctil

Tipo de panel táctil	Película resistente (analógica, sistema táctil de un solo toque)
Resolución del panel táctil	1.024 x 1.024
Vida útil del panel táctil	1 millón de veces o más

El panel táctil no admite dos puntos de contacto (puntos de contacto múltiples). Si pulsa varios puntos en un panel táctil, funcionará como si se hubiera tocado el punto central de múltiples pulsaciones.

Por ejemplo, si toca dos o más puntos en la pantalla táctil y en el centro de dichos toques se encuentra un interruptor para un sistema de accionamiento, podría funcionar como si lo hubiera tocado directamente aunque no lo haya tocado.

ADVERTENCIA

FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO

No toque dos o más puntos en el panel táctil.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.

Sección 4.3

Especificaciones de interfaz

Especificaciones de la interfaz

	HMISTW6200	HMISTW64/65/66/6700
Interfaz USB (Tipo A)		
Conector	USB 2.0 (Tipo A) x 1	
Tensión de alimentación	5 Vdc \pm 5%	
Corriente máxima suministrada	500 mA	
Distancia de transmisión máxima	5 m (16,4 ft)	
Interfaz Ethernet		
Norma	IEEE802.3i/IEEE802.3u, 10BASE-T/100BASE-TX	
Conector	Conector modular (RJ-45) x 1	Conector modular (RJ-45) x 2

NOTA: Use únicamente el circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) para conectar las interfaces USB y Ethernet.

Capítulo 5

Dimensiones

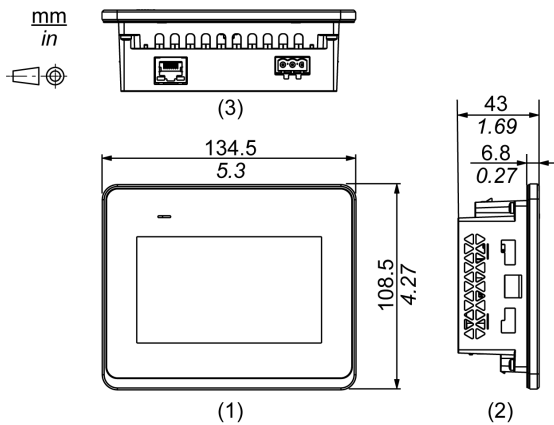
Contenido de este capítulo

Este capítulo contiene los siguientes apartados:

Apartado	Página
HMISTW6200	48
HMISTW6400	51
HMISTW6500	54
HMISTW6600	57
HMISTW6700	60

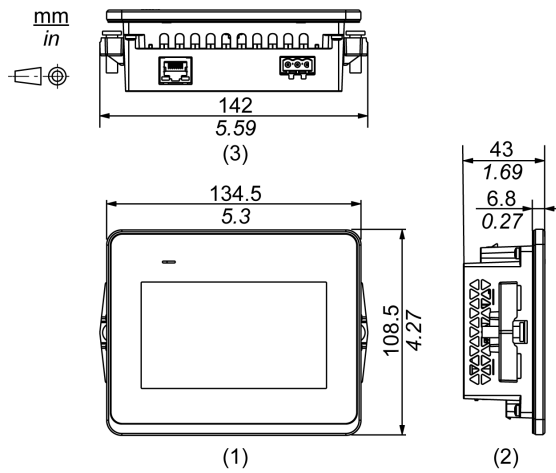
HMISTW6200

Dimensiones exteriores

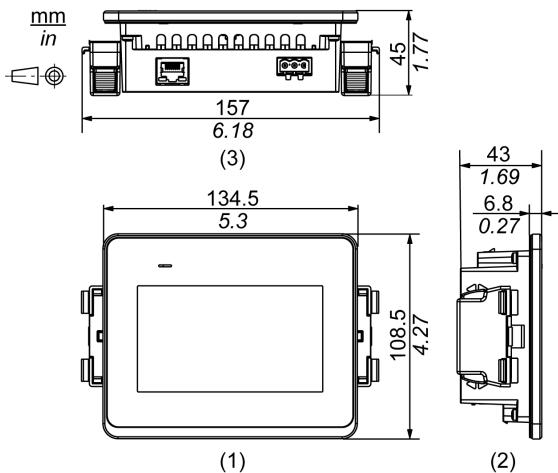


- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior

Dimensiones con piezas de sujeción

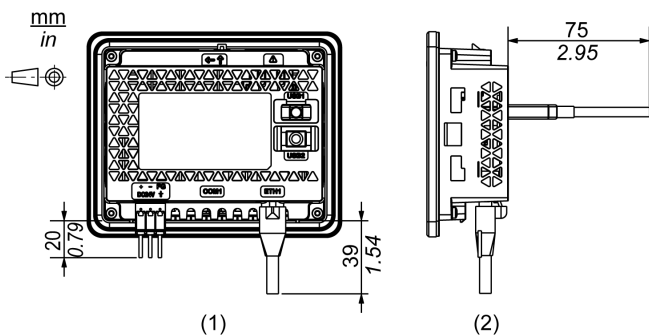


Dimensiones con pinzas de muelle



- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior

Dimensiones con cables

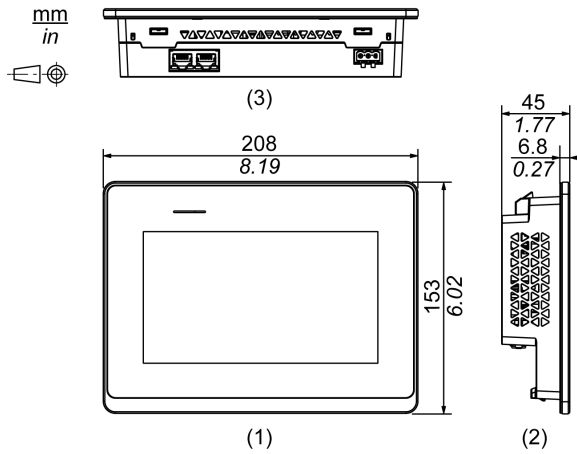


- 1 Posterior
- 2 Derecha

NOTA: Todos los valores anteriores están diseñados para permitir que los cables se doblen. Las dimensiones indicadas son valores representativos que dependen del tipo de cable de conexión utilizado. Por lo tanto, estos valores son sólo para referencia.

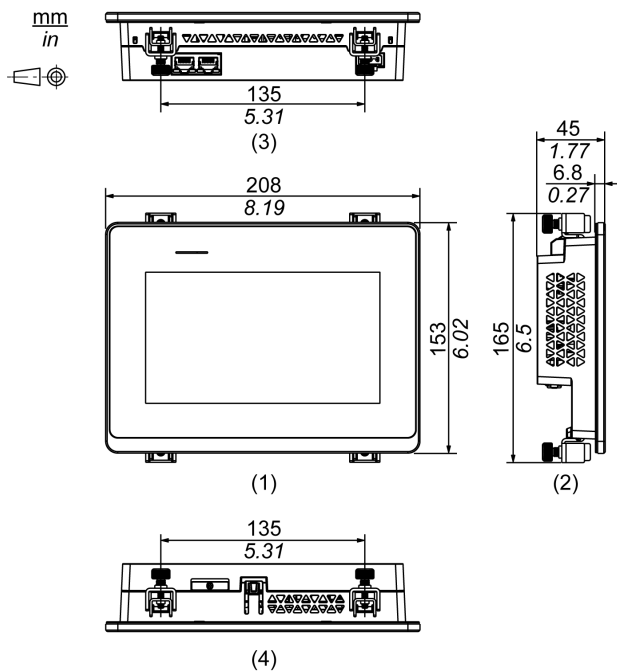
HMISTW6400

Dimensiones exteriores



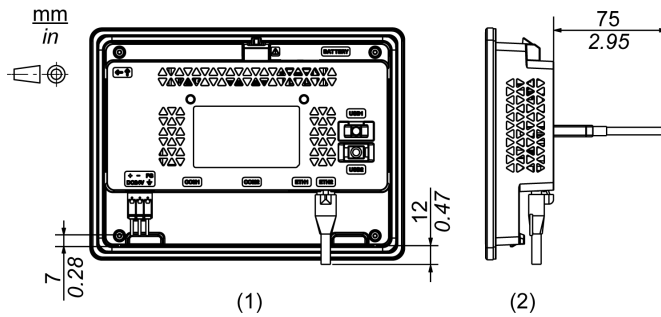
- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior

Dimensiones con piezas de sujeción



- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior
- 4 Parte superior

Dimensiones con cables



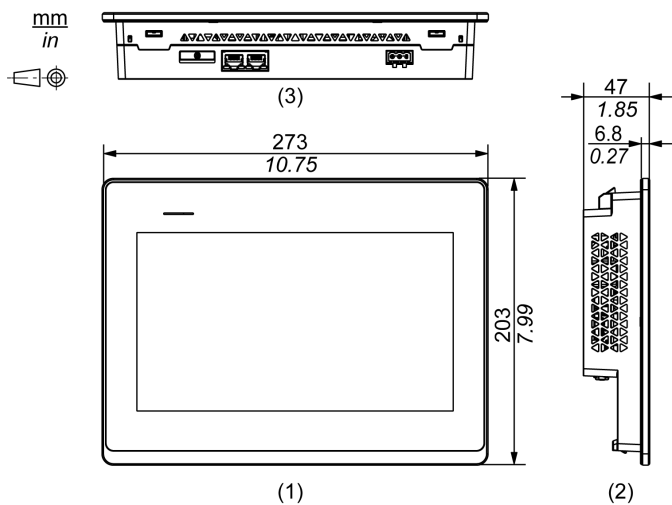
1 Posterior

2 Derecha

NOTA: Todos los valores anteriores están diseñados para permitir que los cables se doblen. Las dimensiones indicadas son valores representativos que dependen del tipo de cable de conexión utilizado. Por lo tanto, estos valores son sólo para referencia.

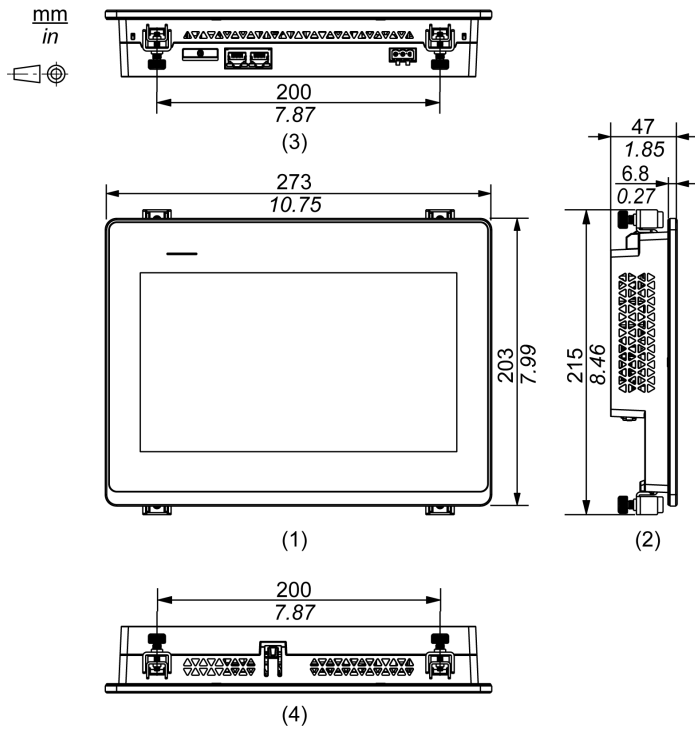
HMISTW6500

Dimensiones exteriores



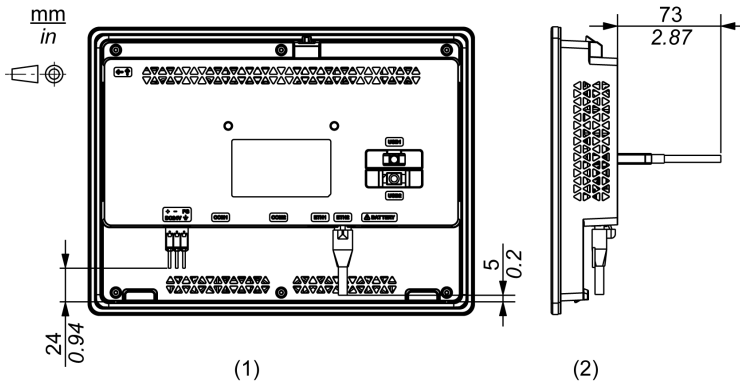
- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior

Dimensiones con piezas de sujeción



- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior
- 4 Parte superior

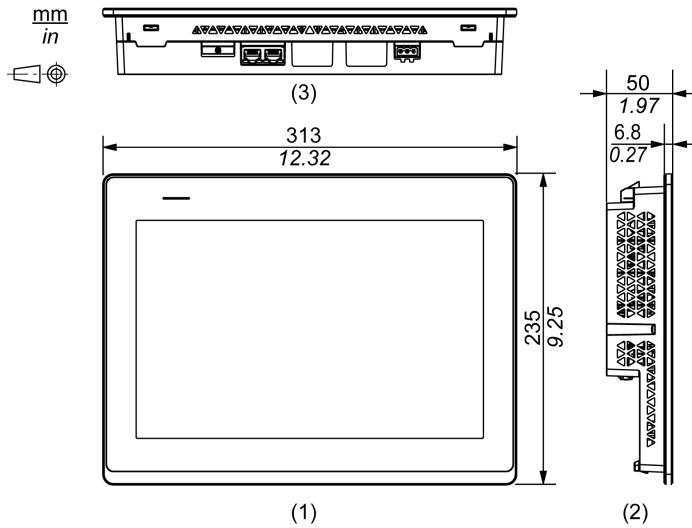
Dimensiones con cables



1 Posterior

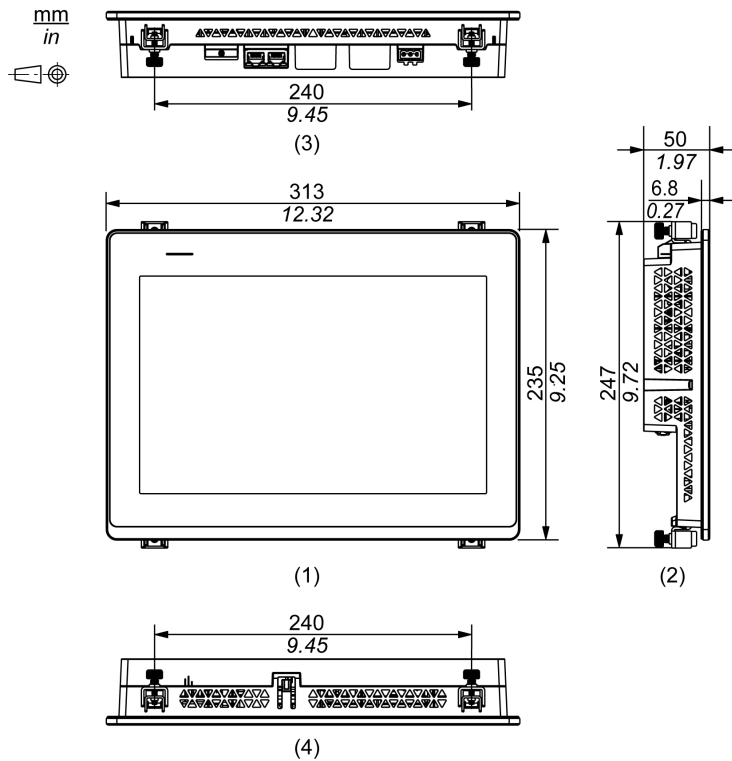
2 Derecha

NOTA: Todos los valores anteriores están diseñados para permitir que los cables se doblen. Las dimensiones indicadas son valores representativos que dependen del tipo de cable de conexión utilizado. Por lo tanto, estos valores son sólo para referencia.

HMISTW6600**Dimensiones exteriores**

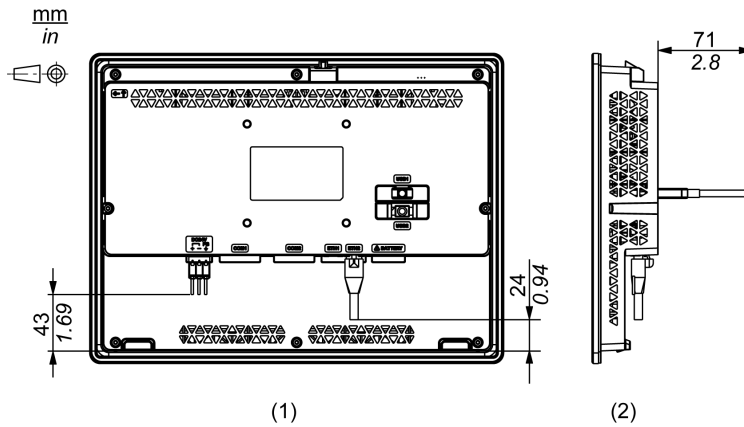
- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior

Dimensiones con piezas de sujeción



- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior
- 4 Parte superior

Dimensiones con cables



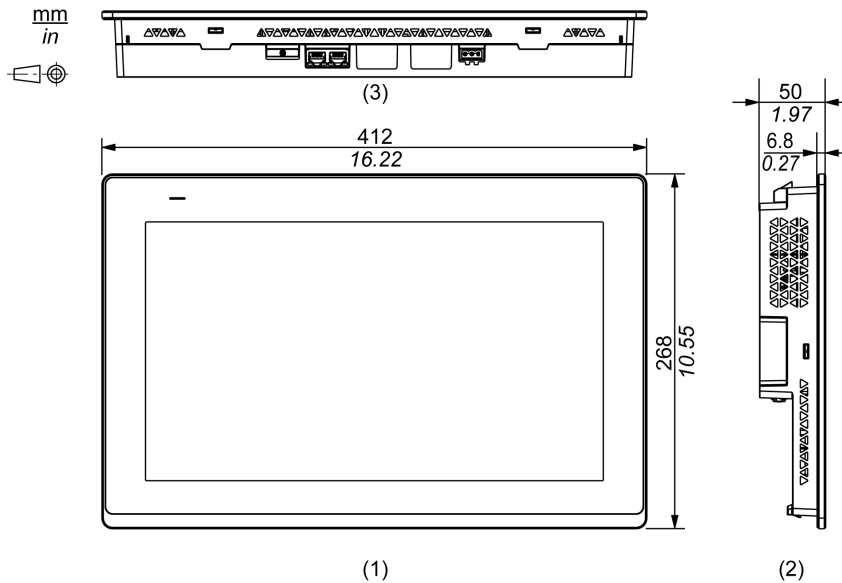
1 Posterior

2 Derecha

NOTA: Todos los valores anteriores están diseñados para permitir que los cables se doblen. Las dimensiones indicadas son valores representativos que dependen del tipo de cable de conexión utilizado. Por lo tanto, estos valores son sólo para referencia.

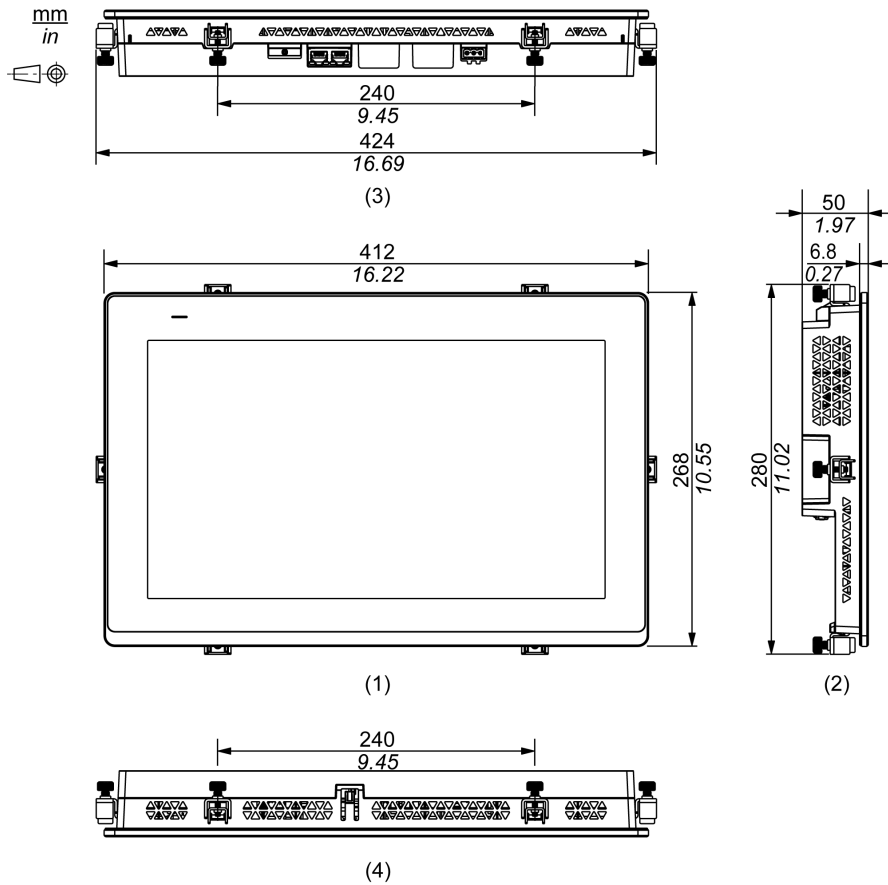
HMISTW6700

Dimensiones exteriores



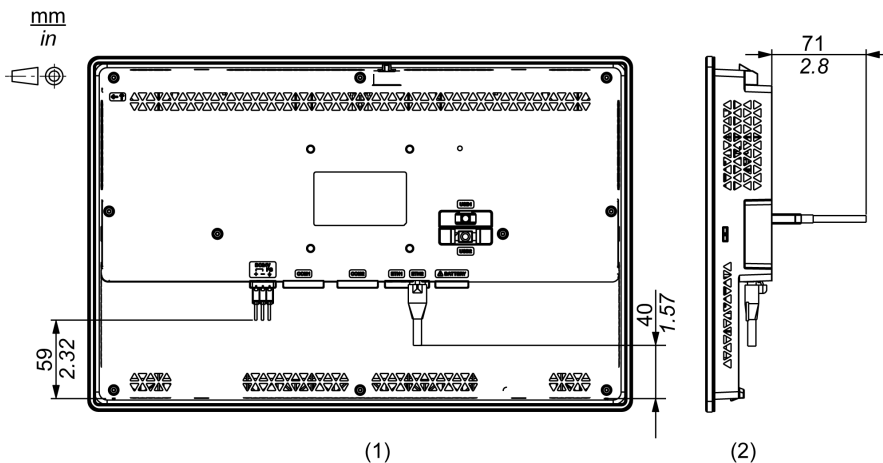
- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior

Dimensiones con piezas de sujeción



- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior
- 4 Parte superior

Dimensiones con cables



1 Posterior

2 Derecha

NOTA: Todos los valores anteriores están diseñados para permitir que los cables se doblen. Las dimensiones indicadas son valores representativos que dependen del tipo de cable de conexión utilizado. Por lo tanto, estos valores son sólo para referencia.

Capítulo 6

Instalación y cableado

Contenido de este capítulo

Este capítulo contiene las siguientes secciones:

Sección	Apartado	Página
6.1	Instalación	64
6.2	Métodos de cableado	80
6.3	Abrazadera del cable USB	88

Sección 6.1

Instalación

Contenido de esta sección

Esta sección contiene los siguientes apartados:

Apartado	Página
Introducción	65
Requisitos de instalación	66
Dimensiones de corte del panel	68
Procedimientos de instalación (HMISTW6200)	69
Procedimientos de instalación (HMISTW64/65/66/6700)	75
Procedimiento de desmontaje	78

Introducción

Este producto está diseñado para usar en superficies planas de carcasas IP65F, Tipo 1, Tipo 4X (sólo para uso en interiores) o Tipo 13.

Tenga en cuenta la siguiente información cuando instale este equipo en un producto de uso final:

- La parte posterior de este producto no es una carcasa aprobada. Cuando instale este equipo en un producto de uso final, asegúrese de usar una carcasa que cumple las normas como carcasa general del producto de uso final.
- Instale este producto en una carcasa con rigidez mecánica.
- Este producto no está diseñado para uso en exteriores. La certificación UL obtenida es solamente para uso en interiores.
- Instale y use este producto con el panel frontal dando hacia afuera.

NOTA:

- El par de apriete necesario es de 0,5 N•m (4,4 lb-in).
- IP65F no forma parte de la certificación UL.

Requisitos de instalación

⚠ ATENCIÓN

RIESGO DE QUEMADURAS

No toque el bisel ni la carcasa trasera durante su funcionamiento.

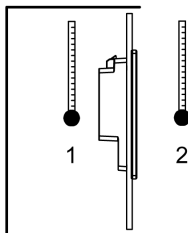
El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.

Compruebe que el panel de instalación o la superficie del armario sea plano, que esté en buen estado y que los flancos no presenten picos. Puede colocar tiras metálicas de refuerzo en el interior del panel, cerca del corte, para aumentar la rigidez.

Determine el espesor de la carcasa basado en el nivel de resistencia necesario.

Si bien el espesor de la pared de instalación se encuentra dentro del intervalo recomendado para las dimensiones del corte del panel (*véase página 68*), la pared de instalación se puede combar según el material, el tamaño y la ubicación de este producto y de otros dispositivos. Para evitar que se deforme, es posible que sea necesario reforzar la superficie de instalación.

Compruebe que la temperatura ambiente y humedad ambiente se encuentren dentro de los niveles especificados en la sección Especificaciones ambientales (*véase página 38*). Cuando instale este producto en un armario o en una carcasa, la temperatura ambiente es la temperatura del interior del armario o la carcasa.

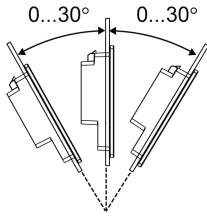


1 Temperatura interna

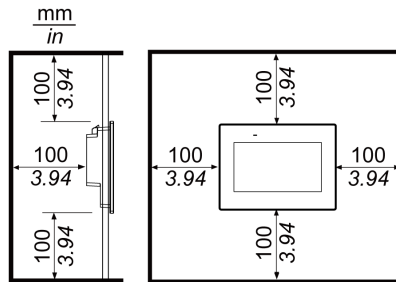
2 Temperatura externa

Asegúrese de que el calor desprendido por el equipo adyacente no ocasione que este producto supere su temperatura de funcionamiento estándar.

Cuando instala este producto en posición inclinada, la cara del mismo no debe inclinarse más de 30°.



Para contar con un funcionamiento y mantenimiento más sencillos, así como con una ventilación mejorada, instale este producto a 100 mm (3,94 in) como mínimo de otros equipos y estructuras adyacentes, como se muestra en la siguiente ilustración:



NOTA: Este producto no admite con la instalación vertical.

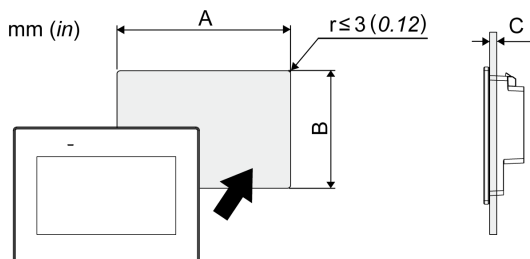
Diferencias de presión

Cuando aplica e instala este producto, es importante tomar las medidas necesarias para eliminar cualquier diferencia de presión entre la parte interior y la parte exterior del recinto donde se coloca el producto. Si hay mayor presión dentro del recinto, puede provocar la delaminación de la membrana en la parte frontal del display. Incluso una pequeña diferencia de presión dentro del recinto afectará el área grande de la membrana y puede provocar la fuerza suficiente para delaminar la membrana y, por lo tanto, causar el fallo de la capacidad táctil. Las diferencias de presión pueden ocurrir con frecuencia en las aplicaciones donde hay varios ventiladores que mueven el aire a diferentes velocidades en distintas habitaciones. Siga las técnicas a continuación con el fin de garantizar que el funcionamiento de este producto no se vea afectado por el mal uso:

1. Selle todas la conexiones de conductos dentro del recinto, especialmente los que conducen a otras habitaciones que pueden tener una presión diferente.
2. Si aplica, instale una pequeña abertura de drenaje en la parte inferior del recinto para permitir la igualación de la presión interna y externa.

Dimensiones de corte del panel

Corte una abertura de montaje en el panel de acuerdo con las dimensiones de corte del mismo.



Nombre del modelo		
A	B	C*1
HMISTW6200		
118,5 mm (+1/-0 mm) (4,67 in [+0,04/-0 in])	92,5 mm (+1/-0 mm) (3,64 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
HMISTW6400		
190 mm (+1/-0 mm) (7,48 in [+0,04/-0 in])	135 mm (+1/-0 mm) (5,31 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
HMISTW6500		
255 mm (+1/-0 mm) (10,04 in [+0,04/-0 in])	185 mm (+1/-0 mm) (7,28 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
HMISTW6600		
295 mm (+1/-0 mm) (11,61 in [+0,04/-0 in])	217 mm (+1/-0 mm) (8,54 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
HMISTW6700		
394 mm (+1/-0 mm) (15,51 in [+0,04/-0 in])	250 mm (+1/-0 mm) (9,84 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)

*1 Cuando se instala HMISTW6200 con pinzas de muelle:

- Posición 1: 1,5...4 mm (0,06...0,16 in)
- Posición 2: 4...6 mm (0,16...0,24 in)

NOTA: Véase Procedimiento de instalación (HMISTW6200) (*véase página 69*) para obtener información sobre las posiciones.

Procedimientos de instalación (HMISTW6200)

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cualquier cubierta o elemento del sistema y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación de este producto y de la fuente de alimentación eléctrica.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar energía eléctrica a este producto.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.


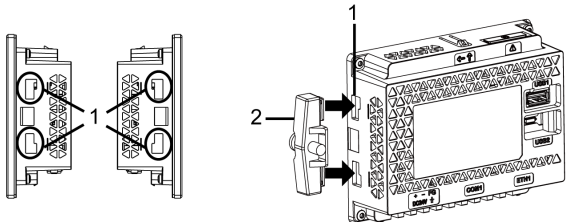
AVISO

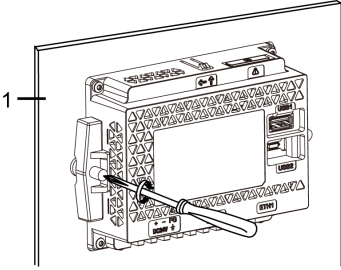
DAÑOS MATERIALES

- Siempre debe usar la junta de instalación.
- Mantenga este producto estabilizado en el corte del panel cuando instale o quite los tornillos de sujeción.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

Instalación usando las piezas de sujeción

Paso	Acción
1	Coloque este producto en una superficie limpia y nivelada con la pantalla hacia abajo.
2	<p>Compruebe que la junta de este producto esté colocada firmemente en la ranura del bisel, la cual recorre el perímetro del marco del panel.</p> <p>NOTA: Siempre debe usar la junta de instalación porque absorbe las vibraciones y repela el agua. Véase la sección Sustitución de la junta de instalación (<i>véase página 114</i>) para obtener información sobre el procedimiento para sustituir la junta de instalación.</p>
3	<p>De acuerdo con las dimensiones de corte del panel (<i>véase página 68</i>), corte una abertura de montaje en el panel y coloque este producto en el mismo por la parte frontal.</p> <p>NOTA: Este producto cuenta con un gancho ubicado en la parte superior para evitar que se caiga durante su instalación. Inserte este producto en el panel en un ángulo para evitar tocar el gancho.</p>  <p>1 Gancho</p>
4	<p>Introduzca los ganchos de la pieza de sujeción en las ranuras de inserción de este producto.</p>  <p>1 Ranuras de inserción 2 Sujetador de instalación</p>

Paso	Acción
5	<p>Usando un destornillador, apriete los tornillos de la pieza de sujeción en sentido horario. El par de apriete necesario es de 0,5 N•m (4,4 lb-in).</p>  <p>1 Panel de instalación</p>

AVISO

CARCASA CON ROTURA

No aplique más de 0,5 N•m (4,4 lb-in) de par de apriete a los tornillos de fijación.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

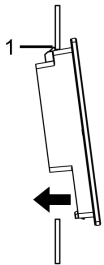
Instalación con pinzas de muelle

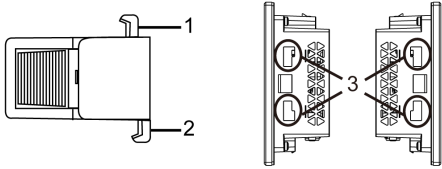
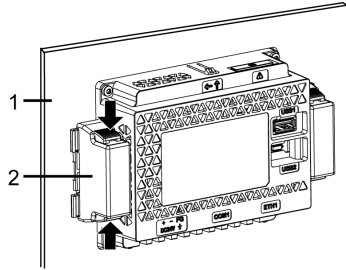
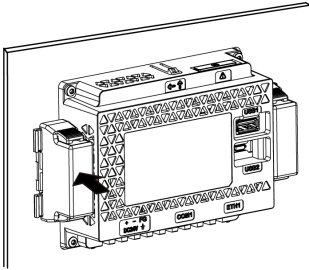
⚠ ATENCIÓN

MECANISMO ACCIONADO POR RESORTE

No suelte el mecanismo de la grapa de resorte cerca de la cara.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.

Paso	Acción
1	Coloque este producto en una superficie limpia y nivelada con la pantalla hacia abajo.
2	<p>Compruebe que la junta de este producto esté colocada firmemente en la ranura del bisel, la cual recorre el perímetro del marco del visualizador.</p> <p>NOTA: Siempre debe usar la junta de instalación porque absorbe las vibraciones y repela el agua. Véase Sustitución de la junta de instalación (<i>véase página 114</i>) para obtener información sobre el procedimiento para sustituir la junta de instalación.</p>
3	<p>De acuerdo con las dimensiones de corte del panel (<i>véase página 68</i>), corte una abertura de montaje en el panel y coloque este producto en el mismo por la parte frontal.</p> <p>NOTA: Este producto cuenta con un gancho ubicado en la parte superior para evitar que se caiga durante su instalación. Inserte este producto en el panel en un ángulo para evitar tocar el gancho.</p> 

Paso	Acción
4	<p>Inserte los ganchos de las pinzas de muelle en las ranuras de inserción de este producto. Voltee el panel para ajustar las pinzas de muelle de acuerdo con el espesor del mismo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Posición 1 1,5 mm (0,059 in) ≤ espesor del panel ≤ 4 mm (0,157 in). ● Posición 2 4 mm (0,157 in) ≤ espesor del panel ≤ 6 mm (0,236 in). <div style="text-align: center;">  </div> <p>Costado de la pinza de muelle</p> <p>1 Gancho para la posición 1 2 Gancho para la posición 2 3 Ranuras de inserción</p>
5	<p>Asegure las pinzas de muelle presionando las partes superior e inferior de las mismas simultáneamente.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>1 Panel de instalación 2 Pinza de muelle</p>
6	<p>Para retirar las pinzas de muelle, presione la parte posterior de la pinza hasta oír un clic.</p> <div style="text-align: center;">  </div>

ATENCIÓN

RIESGO DE DAÑOS PERSONALES

No deje que este producto se caiga cuando lo retire del panel.

- Manténgalo en su lugar después de retirar las pinzas de muelle.
- Use las dos manos.
- Tenga cuidado de no lastimarse los dedos cuando presione el gancho.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.

Procedimientos de instalación (HMISTW64/65/66/6700)

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cualquier cubierta o elemento del sistema y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación de este producto y de la fuente de alimentación eléctrica.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar energía eléctrica a este producto.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.


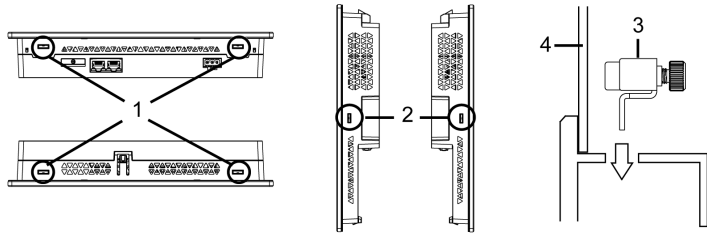
AVISO

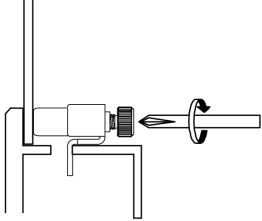
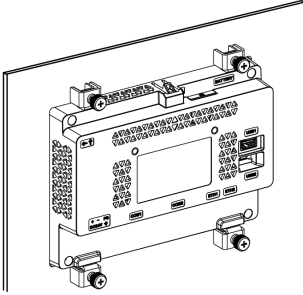
DAÑOS MATERIALES

- Siempre debe usar la junta de instalación.
- Mantenga este producto estabilizado en el corte del panel cuando instale o quite los tornillos de sujeción.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

Instalación usando las piezas de sujeción

Paso	Acción
1	Coloque este producto en una superficie limpia y nivelada con la pantalla hacia abajo.
2	<p>Compruebe que la junta de este producto esté colocada firmemente en la ranura del bisel, la cual recorre el perímetro del marco del panel.</p> <p>NOTA: Siempre debe usar la junta de instalación porque absorbe las vibraciones y repela el agua. Véase la sección Sustitución de la junta de instalación (<i>véase página 114</i>) para obtener información sobre el procedimiento para sustituir la junta de instalación.</p>
3	<p>De acuerdo con las dimensiones de corte del panel (<i>véase página 68</i>), corte una abertura de montaje en el panel y coloque este producto en el mismo por la parte frontal.</p> <p>NOTA: Este producto cuenta con un gancho ubicado en la parte superior para evitar que se caiga durante su instalación. Inserte este producto en el panel en un ángulo para evitar tocar el gancho.</p>  <p>1 Gancho</p>
4	<p>Introduzca los ganchos de la pieza de sujeción en las ranuras de inserción de este producto.</p>  <p>1 Ranuras de inserción 2 Ranuras de inserción (solamente HMISTW6700) 3 Sujetador de instalación 4 Panel de instalación</p>

Paso	Acción
5	<p>Usando un destornillador, apriete los tornillos de la pieza de sujeción en sentido horario. El par de apriete necesario es de 0,5 N•m (4,4 lb-in).</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <p>NOTA: Las piezas de sujeción también pueden atornillarse a mano.</p>

Procedimiento de desmontaje

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cualquier cubierta o elemento del sistema y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación de este producto y de la fuente de alimentación eléctrica.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar energía eléctrica a este producto.


El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

Mantenga este producto estabilizado en el corte del panel cuando instale o quite los tornillos de sujeción.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

Paso	Acción
1	<p>Afloje los tornillos de las piezas de sujeción, luego retire el producto del panel lentamente mientras presiona el gancho.</p>  <p>1 Gancho</p>

ATENCIÓN

RIESGO DE DAÑOS PERSONALES

No deje que este producto se caiga cuando lo retire del panel.

- Manténgalo en su lugar después de quitar los sujetadores.
- Use las dos manos.
- Tenga cuidado de no lastimarse los dedos cuando presione el gancho.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

Para evitar daños al equipo, saque este producto mientras presiona el gancho o bien asegúrese de que dicho seguro no toque el panel.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

Sección 6.2

Métodos de cableado

Contenido de esta sección

Esta sección contiene los siguientes apartados:

Apartado	Página
Conexión del cable de alimentación CC	81
Conexión de la fuente de alimentación	84
Puesta a tierra	86

Conexión del cable de alimentación CC

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cualquier cubierta o elemento del sistema y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte la alimentación antes de cablear los terminales de alimentación de este producto.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar energía eléctrica a este producto.
- Use solamente la tensión especificada cuando utilice este producto. Este producto está diseñado para utilizar 24 Vdc. Siempre debe comprobar si el dispositivo recibe alimentación CC antes de aplicarle corriente.
- Puesto que este producto no está equipado con un interruptor de alimentación, asegúrese de conectar uno a la fuente de alimentación.
- Asegúrese de conectar el terminal FG de este producto a tierra.

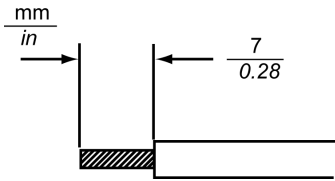
El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

NOTA:

- Los terminales SG (toma de tierra de señal) y FG (puesta a tierra funcional) están separados dentro de este producto.
- Cuando conecte el terminal FG, asegúrese de que el cable esté conectado a tierra. Si no conecta este producto a tierra, puede provocar un exceso de interferencia electromagnética (EMI).

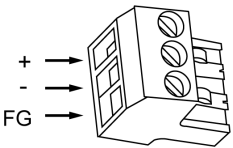
Preparación del cable de alimentación CC

- Asegúrese de que el cable de tierra sea del mismo calibre que los cables de alimentación o mayor.
- No utilice alambres de aluminio en el cable de alimentación.
- Si los extremos de los alambres individuales no están trenzados correctamente, pueden producir un cortocircuito.
- El tipo de conductor es un cable sólido o trenzado.
- Utilice alambre de cobre clasificado para 75 °C (167 °F) o superior.
- Use el circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) y un circuito LIM (Limited Energy) para la entrada de CC.

Diámetro del cable de alimentación	0,75...2,5 mm ² (18...13 AWG)* ¹
Tipo de conductor	Cable rígido o trenzado
Longitud del conductor	
Controlador de dispositivo recomendado	Destornillador de punta plana (tamaño 0,6 x 3,5)

*1 Para la compatibilidad UL, use AWG 14 o AWG 13.

Especificaciones del conector de alimentación eléctrica CC

	Conexión	Cable
	+	24 Vdc
	-	0 Vdc
	FG	Terminal con puesta a tierra. Conecte el terminal FG a tierra de manera correcta.

NOTA: Número de referencia: XBTZGPWS1

Conexión del cable de alimentación CC

Paso	Acción
1	Confirme que el cable de alimentación no está conectado a la fuente de alimentación.
2	Verifique la tensión nominal.
3	Desconecte el conector de alimentación CC de este producto.
4	Pele el cable de alimentación y trence los extremos de los hilos.
5	Introduzca cada uno de los hilos del cable de alimentación en el agujero correspondiente. Apriete los tornillos del conector de alimentación CC para sujetar el cable firmemente. NOTA: <ul style="list-style-type: none">● El par de apriete necesario es de 0,56 N•m (5 lb-in).● No suelde la conexión de los cables.
6	Después de introducir los tres alambres del cable de alimentación, introduzca el conector de la fuente de alimentación CC en el conector de alimentación de este producto.

Conexión de la fuente de alimentación

Precauciones

⚡ ⚠ PELIGRO

CORTOCIRCUITO, INCENDIO O FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO

Evite aplicar un exceso de fuerza en el cable de alimentación para evitar una desconexión accidental.

- Sujete con firmeza los cables de alimentación al panel de instalación o al armario.
- Instale y sujete este producto en el panel de instalación o armario antes de conectar la fuente de alimentación y las líneas de comunicación.

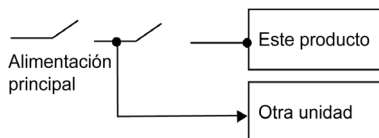
El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

Mejora de la resistencia al ruido/sobretensiones

- El cable de la fuente de alimentación de este producto no se debe agrupar con líneas de circuitos principales (alta tensión, alta corriente) ni con líneas de señales de entrada/salida, ni colocarse cerca de las mismas, y todos los sistemas se deben mantener separados. Si las líneas eléctricas no se pueden cablear a través de un sistema separado, use cables blindados para las líneas de entrada/salida.
- Asegúrese de que el cable de alimentación sea lo más corto posible y trence los extremos de los cables (por ejemplo, cableado trenzado) cerca de fuente de alimentación.
- Si se produce un exceso de ruido en la línea de alimentación, utilice un filtro de ruido para reducirlo antes de encender el equipo.
- Conecte un dispositivo de protección contra sobretensiones para controlar las subidas de tensión.
- Para aumentar la resistencia al ruido, conecte un núcleo de ferrita al cable de alimentación.

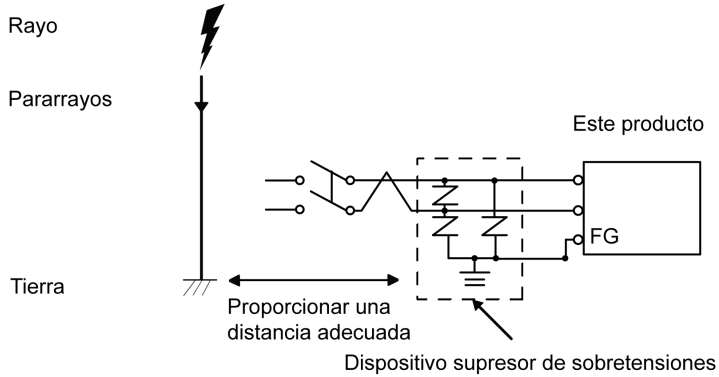
Conexiones de la fuente de alimentación

- Cuando suministre energía a este producto, conecte la alimentación tal como se muestra a continuación.

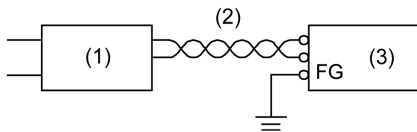


- Use el circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) y un circuito LIM (Limited Energy) para la entrada de CC.

- El siguiente dibujo muestra la conexión de un supresor de sobretensiones:



- Conecte un supresor de sobretensiones para evitar daños a este producto como resultado de una subida de tensión originada por el impacto de un rayo de un gran campo electromagnético generado por el impacto directo. También recomendamos conectar el cable cruzado de tierra de este producto cerca del borne de tierra del supresor de sobretensiones. Se espera que este producto se vea afectado debido a fluctuaciones en la potencia de puesta a tierra cuando hay un sobrecarga de energía eléctrica importante en la tierra del pararrayos cuando cae el rayo. Deje una distancia adecuada entre el punto de conexión a tierra del pararrayos y el punto de conexión a tierra del supresor de sobretensiones.
- Si la variación de tensión sale de los límites preestablecidos, conecte una fuente de alimentación regulada.

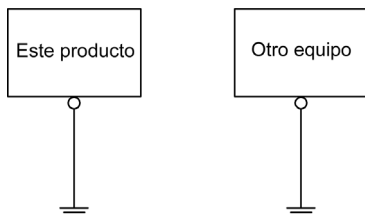


- 1 Fuente de alimentación regulada
- 2 Cable de par trenzado
- 3 Este producto.

Puesta a tierra

Puesta a tierra exclusiva

Siempre debe conectar el terminal FG (terminal de toma de tierra) a tierra. Asegúrese de separar este producto del FG de otros dispositivos tal y como se muestra a continuación.



Precauciones

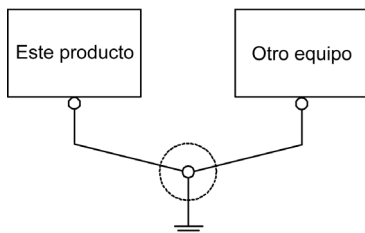
- Compruebe que la resistencia de la conexión a tierra sea de 100Ω como máximo.^{*1}
- El cable de FG debiera tener una sección transversal superior a 2 mm^2 (AWG14)^{*1}. Cree el punto de conexión lo más cercano posible este producto; el cable debe ser lo más corto posible. Cuando utilice un cable de puesta a tierra largo, sustituya el cable fino con uno más grueso y colóquelo en un conducto.
- Cuando conecte la SG (toma de tierra de señal) y FG (puesta a tierra funcional), asegúrese de que no se forme un bucle de tierra.

*1 Respete los códigos y las normas locales.

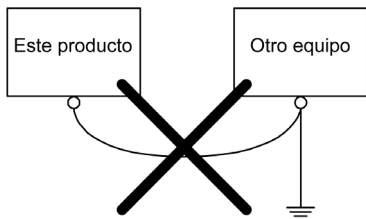
Toma de tierra común

Si los dispositivos no están bien conectados a tierra, se puede crear una interferencia electromagnética (EMI). La interferencia electromagnética (EMI) puede provocar interrupciones en la comunicación. Si no puede usar la puesta a tierra exclusiva, use un punto de puesta a tierra común, tal como se muestra en la siguiente configuración. No use ninguna otra configuración para la puesta a tierra común.

Puesta a tierra correcta



Puesta a tierra incorrecta



Sección 6.3

Abrazadera del cable USB

Abrazadera de USB Tipo A (1 puerto)

Introducción

Cuando use un dispositivo USB, coloque una abrazadera del cable USB al interfaz de USB para evitar que se desconecte el cable USB.

PELIGRO


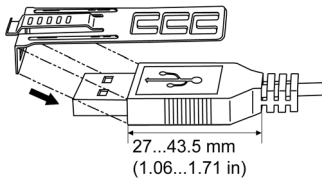
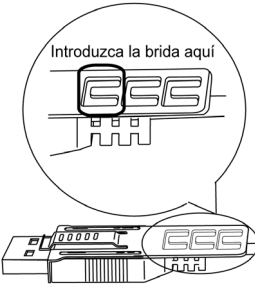
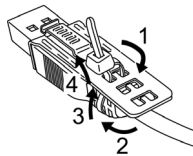
POSIBILIDAD DE EXPLOSIÓN

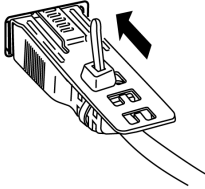
- No desconecte el equipo mientras el circuito está activo o a menos que se sepa que el área está libre de concentraciones inflamables.
- Corte la corriente antes de conectar o desconectar un conector de este producto.
- Asegúrese de que las conexiones de alimentación, comunicación y accesorios no sobrecarguen los puertos. Tenga en cuenta la vibración en el entorno cuando tome esta determinación.
- Conecte firmemente los cables de alimentación, comunicación y accesorios externos al panel o al armario.
- Utilice solamente los cables USB disponibles comercialmente.
- Utilice solamente configuraciones de USB no inflamables.
- No use este producto en ambientes peligrosos.
- Confirme que el cable USB ha sido sujetado con la abrazadera del cable USB antes de usar la interfaz USB.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

Acoplar la Abrazadera USB Tipo A (un puerto)

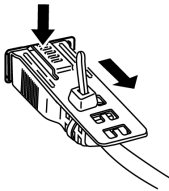
NOTA: Tenga cuidado cuando coloque la abrazadera. El clip tiene un borde afilado.

Paso	Acción
1	<p>Coloque el clip en la cubierta del conector del símbolo  de USB de modo que se superponga. El clip coincide con la longitud de 27 a 43,5 mm (1,06 a 1,71 in) del conector USB.</p> 
2	<p>Alinee el clip y la cubierta del conector del cable USB. Ajuste la posición de los orificios donde ha colocado el clip. Para asegurar su estabilidad, seleccione la posición del orificio del clip más cercana a la base de la cubierta del conector.</p> 
3	<p>Tal como se muestra en el dibujo, pase la brida de cable por el orificio del clip. Luego gire la brida y pásela por la cabeza de modo que el cable USB pueda pasar por el centro del lazo de la cabeza de la brida. Ahora el clip está colocado al cable USB.</p>  <p>NOTA:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe la orientación de la cabeza de antemano. Asegúrese que el cable USB haya pasado por el centro del lazo de la brida y que ésta puede pasar por la cabeza. ● Puede sustituir la brida de cables que viene con HMIZGCLP1 (de Schneider Electric), o con otras bridas disponibles comercialmente con un ancho de 4,8 mm (0,19 in) y un grosor de 1,3 mm (0,05 in).

Paso	Acción
4	<p>Mientras presiona el área de agarre del clip, introduzca el cable del paso 3 completamente dentro de la interfaz del USB principal. Asegúrese de que la lengüeta de la pinza esté firmemente sujeta al cable USB conectado a este producto.</p> 

Quitar la Abrazadera del cable USB Tipo A (un puerto)

Extraiga el cable USB mientras presiona el área de agarre del clip.



Capítulo 7

Configuración del visualizador/explorador

Contenido de este capítulo

Este capítulo contiene las siguientes secciones:

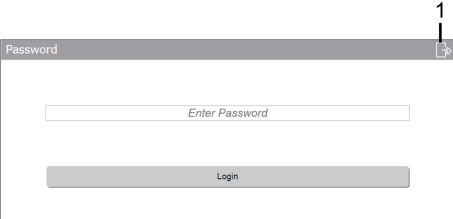
Sección	Apartado	Página
7.1	Configuración de inicio	92
7.2	Menú de configuración	95
7.3	Explorador web	108

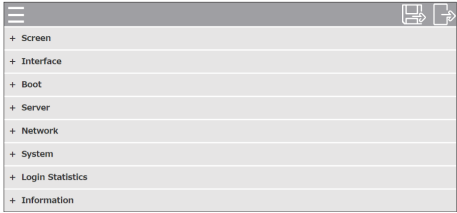
Sección 7.1

Configuración de inicio

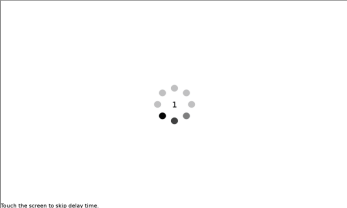

Configuración del flujo de trabajo

Después de encender este producto por primera vez, siga los pasos a continuación para configurar el visualizador y el navegador web. Antes de realizar la configuración, consulte Diseño del sistema (*véase página 20*).

Paso	Acción
1	Conecte este producto a la Intranet.
2	Encienda este producto.
3	<p>Aparecerá la pantalla para introducir la contraseña. Introduzca la contraseña predeterminada Admins.</p>  <p>NOTA:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Por motivos de seguridad, cambie la contraseña predeterminada «Admins» a una nueva inmediatamente después de iniciar sesión por primera vez. Si la pantalla para cambiar la contraseña no aparece inmediatamente después de iniciar sesión con «Admins», necesita instalar el sistema más reciente. El sistema más reciente se puede descargar desde el siguiente URL. Para obtener información sobre el proceso de actualización del sistema más reciente, consulte Sistema (<i>véase página 104</i>). Para obtener información sobre la política de contraseñas y el proceso para cambiar la contraseña, consulte el siguiente URL: https://www.se.com/ww/en/faqs/FA403854/ ● Al pulsar el botón, (1) se reiniciará el producto. ● Cuando intenta introducir la contraseña incorrecta por quinta vez, en lugar de aparecer el Menú de configuración, se muestra una pantalla de servidor web tal y como se configuró en Server → Start Page (<i>véase página 101</i>).

Paso	Acción
4	<p>Aparecerá el menú de configuración.</p> 
5	<p>Cambie la contraseña de System → Password (<i>véase página 104</i>).</p> <p>NOTA:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de cambiar la contraseña. ● No pierda la contraseña. Si pierde la contraseña, contacte con su distribuidor local.
6	<p>En Network (<i>véase página 102</i>), configure la dirección IP del producto y otros ajustes de red.</p>
7	<p>En Server (<i>véase página 101</i>), puede registrar el URL del servidor web de los dispositivos externos en la misma Intranet y puede seleccionar el servidor web que aparece automáticamente al iniciar el producto.</p>
8	<p>Defina también los siguientes ajustes según sea necesario:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Screen (<i>véase página 97</i>) ● Interfaces (<i>véase página 98</i>) ● Boot (<i>véase página 99</i>)
9	<p>Pulse Save & Reboot (<i>véase página 96</i>) para guardar todos los ajustes y reinicie el producto.</p>

Transición de pantalla después del reinicio

Paso	Acción
1	Encienda este producto.
2	<p>Una vez que se inicie el visualizador, la siguiente pantalla aparecerá durante el tiempo definido en Boot → Delay Time (véase página 99). Si toca la pantalla mientras está en este estado, la pantalla cambiará tal como se muestra en el paso 3.</p> <div data-bbox="340 391 688 597" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  </div>
3	<p>La pantalla del servidor web definida en Server → Start Page (véase página 101) aparece en el navegador, tal como se muestra a continuación.</p> <div data-bbox="340 703 688 911" style="border: 1px solid black; padding: 10px;">  </div>

Sección 7.2

Menú de configuración

Contenido de esta sección

Esta sección contiene los siguientes apartados:

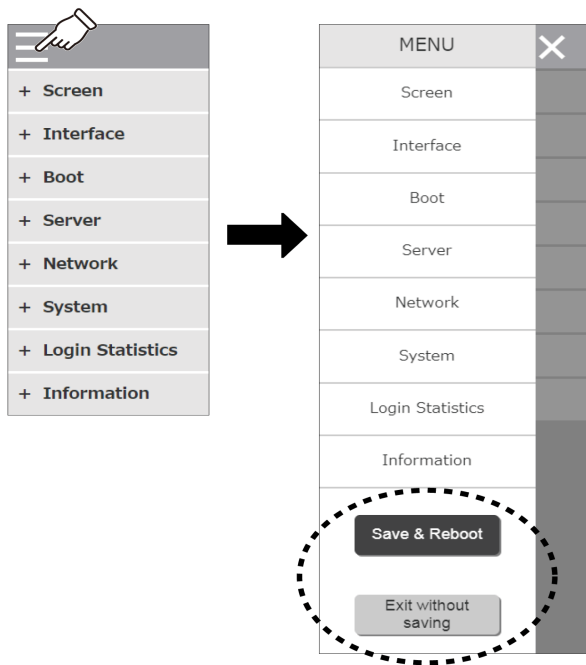
Apartado	Página
Guardar configuración	96
Screen	97
Interface	98
Boot	99
Server	101
Network	102
System	104
Login Statistics	106
Information	107

Guardar configuración

Para guardar los cambios en la configuración, use el botón **Save & Reboot** que se muestra a continuación.

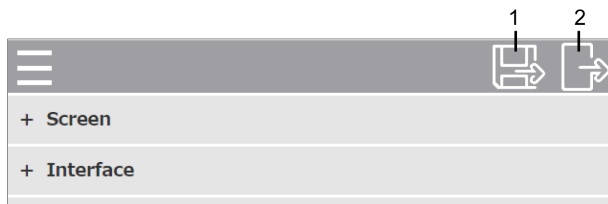
Una vez que termine de modificar la configuración, pulse este botón para guardar los ajustes y reinicie este producto.

Pulse **Exit without Saving** para salir sin guardar ninguno de los cambios.



También puede usar los siguientes botones para realizar la misma operación.

1. **Save & Reboot**
2. **Exit without Saving**



Screen

– Screen

Brightness

1

Screen Saver

Mode

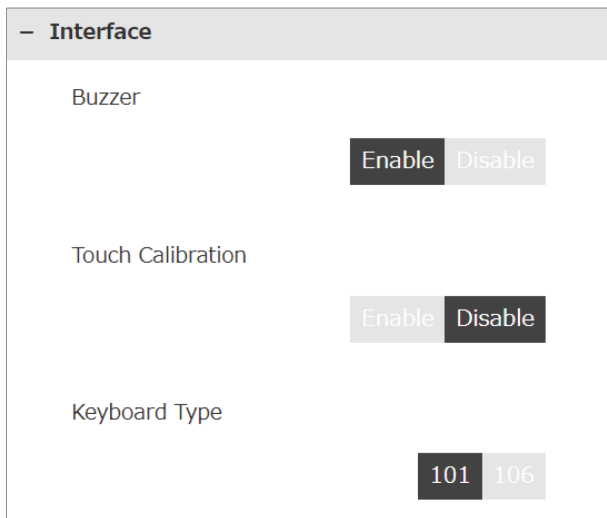
None ▼


Timer

min(s)

Brightness	Ajusta el brillo, de 1 (claro) a 16 (oscuro). El ajuste predeterminado es [1].
Screen Saver	Configure el estado del protector de pantalla para el momento en que transcurra el tiempo definido en Timer . El ajuste predeterminado es [None]. None: Ningún protector de pantalla. Backlight Off: Apague la retroiluminación.
Timer	Introduzca el intervalo de tiempo entre la última entrada de pantalla y el momento en que se inicia el protector de pantalla. Puede introducir de 1 a 30 minutos.

Interface



Buzzer	Active [Enable] o desactive [Disable] el avisador que suena cuando realiza las operaciones en el panel táctil. El ajuste predeterminado es [Enable] .
Touch Calibration	<p>Si la opción [Enable] está seleccionada, aparecerá la pantalla de configuración de calibración al reiniciar el producto. Siga las instrucciones en pantalla para realizar la calibración. Una vez finalizada la calibración, este producto se reiniciará. El ajuste predeterminado es [Disable].</p> <div data-bbox="480 1023 932 1299" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  <p>Touch the center of the cross-hairs, in order, when displayed on the screen.</p> </div>
Keyboard Type	<p>Seleccione el teclado USB. El ajuste predeterminado es [101]. 101: Teclado alfanumérico 106: Teclado japonés</p> <p>NOTA: Cuando usa un teclado japonés USB, la tecla Bloq Mayús queda desactivada.</p>

Boot

– Boot

Mode Image ▾

Data Load

Delay Time
 sec(s)

Show Progress Bar
Enable
Disable

Mode	Configure el estado de la pantalla al inicio. Para definir una imagen, seleccione [Image] ; para no mostrar un imagen, seleccione [None] . El ajuste predeterminado es [Image] .
Data	<p>Si Mode se establece en [Image], pulse Load para seleccionar la imagen a mostrar del almacenamiento USB. La imagen debe cumplir los siguientes criterios.</p> <p>Tamaño de archivo: máximo de 12 MB Formato de archivo: png Resolución de imagen: máximo de 2048 x 2048 Cree una imagen cuya resolución coincida con la resolución de la pantalla.</p> <p>NOTA: Se debe guardar la imagen con el nombre de archivo "BootImg.png" en la carpeta raíz que se encuentra en el almacenamiento USB.</p>
Delay Time	<p>Introduzca el tiempo durante el que se mostrará la página definida en Server → Start Page (<i>véase página 101</i>) después de que se reinicie este producto. Puede introducir de 0 a 60 segundos.</p> <p>Al configurar el Delay Time, podrá mostrar el estado de inicio hasta que se ejecute el servidor web.</p>

Show Progress Bar

Active [Enable] o desactive [Disable] la barra de progreso que se muestra mientras se inicia la pantalla. El ajuste predeterminado es **[Enable]**.



Server

- Server

Start Page

Configuration ▾

- Server1

Name

Server name

URL

http://...

Software Keyboard

Enable
Disable

+ Server2

Start Page	<p>Seleccione la pantalla del servidor web que aparecerá al inicio. El ajuste predeterminado es [Configuration].</p>
Lista de servidores	<p>Registre los servidores web de los dispositivos conectados a la misma Intranet. Puede registrar hasta 10 servidores web.</p> <p>Name: Máximo de 32 caracteres URL: Máximo de 256 caracteres Software keyboard: Active [Enable] o desactive [Disable] el teclado del software. NOTA: No se admite la comunicación HTTPS.</p>

Network

- Network

DHCP Enable Disable

IP Address

Subnet Mask

Default Gateway

DNS Settings Auto Manual

DNS Server

MAC Address

DHCP	Seleccione [Enable] para obtener de manera automática la dirección IP para este producto de un servidor DHCP en la misma Intranet. Seleccione [Disable] para especificar una dirección IP estática. El ajuste predeterminado es [Disable] .
-------------	--

IP Address Subnet Mask	<p>Configure la dirección IP y la máscara de subred. La dirección de red del producto y la dirección de red de la Intranet deben coincidir para esta configuración. Ejemplo (el texto en negrita indica los números que son iguales)</p> <p>Intranet Network Address: 192.168.0.0 Subnet Mask: 255.255.255.0</p> <p>Harmony STW6 IP Address: 192.168.0.100 Subnet Mask: 255.255.255.0</p> <p>Dispositivo externo IP Address: 192.168.0.101 Subnet Mask: 255.255.255.0</p>
Default Gateway	Introduzca la dirección IP de la puerta de enlace predeterminada.
DNS Settings DNS Server	<p>Configura la forma de obtener la dirección IP del servidor DNS. Cuando se selecciona [Auto], la dirección IP se define automáticamente. Si la opción [Manual] está seleccionada, introduzca la dirección IP del servidor DNS en el campo DNS Server. El ajuste predeterminado es [Manual].</p> <p>NOTA: Si desea seleccionar [Auto], primero debe establecer DHCP en [Enable].</p>
MAC Address	Muestra la dirección MAC en el producto.

System

– System

Password

Load Default

Back Up Configuration

Restore Configuration

Update System

<p>Password</p>	<p>Para cambiar la contraseña. Puede usar los tipos de caracteres que se muestran a continuación. No se permiten los espacios.</p> <p>Número de caracteres: 6 o más, hasta 32 Caracteres disponibles Minúsculas: de a a z Mayúsculas: de A a Z Números: de 0 a 9 Caracteres: - _</p> <p>NOTA: No pierda la contraseña. Si pierde la contraseña, contacte con su distribuidor local.</p>
<p>Load Default</p>	<p>Vuelve a la configuración predeterminada de fábrica.</p> <p>NOTA: La contraseña y la imagen de inicio configuradas en la pantalla Boot no se ven afectadas.</p>

Backup Configuration	Guarde los ajustes en el almacenamiento USB. Inserte el almacenamiento en el puerto USB (Tipo A) y pulse este botón. La configuración se guarda con el nombre de archivo "WTCONF0D.DAT" en la carpeta raíz que se encuentra en el almacenamiento USB.
Restore Configuration	Restablece los ajustes guardados en el almacenamiento USB. Inserte el almacenamiento en el puerto USB (Tipo A) y pulse este botón. Requiere que la configuración se guarde con el nombre de archivo "WTCONF0D.DAT" en la carpeta raíz que se encuentra en el almacenamiento USB.
Update System	Actualiza el sistema con el archivo del sistema guardado en el almacenamiento USB. Puede descargar los archivos del sistema más recientes de nuestro sitio web. www.schneider-electric.com Los siguientes son los archivos de actualización del sistema. WEBOS0D.SYS, BOOTLD0D.SYS Estos archivos deben guardarse en la carpeta raíz que se encuentra en el almacenamiento USB.

Login Statistics

- Login Statistics

Current Usage

Previous Usage

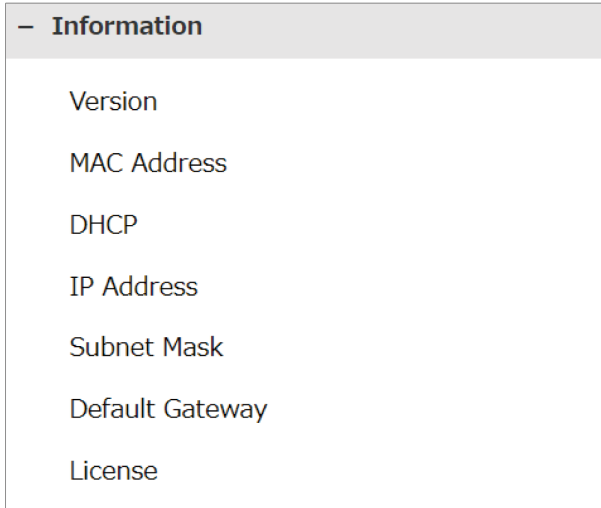
No. of failed login

Export Log Data

Check Exported Log Data

Current Usage	Muestra el tiempo acumulado desde el momento en que encendió el producto por primera vez hasta el actual inicio de sesión en el menú de configuración.
Previous Usage	Muestra el tiempo acumulado desde el momento en que encendió el producto por primera vez hasta el previo inicio de sesión en el menú de configuración.
No. of failed login	Muestra el número de intentos de conexión fallidos entre el último inicio de sesión exitoso y este inicio de sesión.
Export Log Data	Guarda los datos de registro. Conecte el dispositivo de almacenamiento al puerto USB (Tipo A) y pulse el botón. Los datos de registro exportados se guardan en la carpeta raíz del almacenamiento USB como "WTLOG0D.CSV".
Check Export Log Data	Los datos de registro guardados en el almacenamiento USB incluyen una codificación para prevenir la falsificación de datos. Pulse este botón para comprobar si los datos de registro exportados han sido alterados. Si los datos no han sido alterados, aparecerá [Good] . [Invalid] aparece si existe la posibilidad de que los datos hayan sido alterados. Es posible que sea necesario verificar la forma en que su empresa maneja los datos.

Information



Información de Versión/Red/Licencia	Muestra la versión del sistema de este producto, la información de red, tal como la dirección IP, y la información de licencia del software utilizado en este producto.
-------------------------------------	---

Sección 7.3

Explorador web

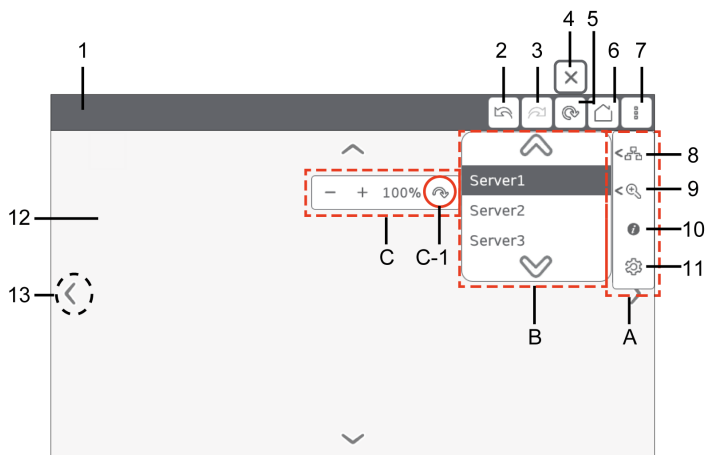
Introducción

Este producto usa el explorador web para mostrar las pantallas de los servidores web que se ejecutan en los dispositivos en la Intranet.

Cuando no usa los iconos del explorador, la barra de título en la parte superior de la pantalla queda oculta.

Pase el dedo por la parte superior de la pantalla para mostrar la barra de título.

Explorador web



N.º	Descripción
1	Muestra el título de la página del servidor web o el URL si la página no tiene título.
2	Pasa a la página anterior.
3	Pasa a la página siguiente.
4	El icono que aparece mientras se carga la pantalla del servidor web. Pulse este icono para interrumpir la operación de carga.

N.º	Descripción
5	Vuelve a cargar la pantalla del servidor web. Pulse este icono y cuando se inicie la operación de carga, éste cambiará al icono No. 4.
6	Muestra la pantalla del servidor web configurada en Server → Start Page .
7	Pulse este icono para mostrar el submenú A.
8	Pulse este icono para mostrar el submenú B. Aquí puede seleccionar el servidor web a mostrar.
9	Pulse este icono para mostrar el submenú C. Aquí puede ajustar el nivel de zoom de 25 a 500%. El ajuste predeterminado es [100%] . C-1 es el botón de reinicio.
10	Muestra la versión del sistema, la red, el uso actual y la información de la licencia.
11	Muestra el Menú de configuración (<i>véase página 95</i>).
12	Muestra la pantalla del servidor web seleccionada.
13	Toque la pantalla para mostrar estos botones de desplazamiento.

Capítulo 8

Mantenimiento

Contenido de este capítulo

Este capítulo contiene los siguientes apartados:

Apartado	Página
Limpieza habitual	112
Puntos de comprobación periódica	113
Sustitución de la junta de instalación	114
Sustitución de la retroiluminación	116

Limpieza habitual

Limpieza de este producto.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

- Apague este producto antes de limpiarlo.
- No utilice objetos duros ni puntiagudos para manejar el panel táctil.
- No utilice disolventes de pintura, disolventes orgánicos ni compuestos ácidos fuertes para limpiar la unidad.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

Cuando este producto se ensucie, empape un paño suave en agua y detergente neutro, escurra el paño con fuerza y limpie este producto.

Puntos de comprobación periódica

Entorno de funcionamiento

- ¿La temperatura del aire ambiente está dentro del margen permitido? Véase Especificaciones ambientales (*véase página 38*)
- ¿La humedad del aire ambiente está dentro del margen especificado? Véase Especificaciones ambientales (*véase página 38*)
- ¿Está la atmósfera de funcionamiento libre de gases corrosivos?

Cuando este producto está dentro de un armario, el entorno se refiere al interior del armario.

Especificaciones eléctricas

- ¿Es adecuada la tensión de entrada? Véase Especificaciones eléctricas (*véase página 37*)
- ¿Están conectados correctamente todos los cables de alimentación? ¿Hay algún cable suelto?
- ¿Sujetan todos los soportes de montaje la unidad con seguridad?
- ¿Presenta arañazos o restos de suciedad la junta de instalación?

Eliminación de la unidad

Cuando elimine este producto, hágalo de manera adecuada y conforme a las normas de eliminación/reciclaje de maquinaria industrial de su país.

Sustitución de la junta de instalación

Introducción

La junta de instalación ofrece protección contra el polvo y la humedad.

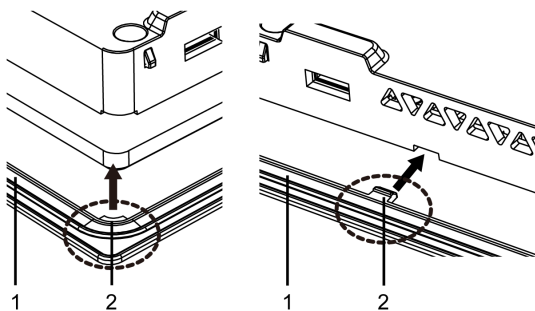
AVISO

ENVEJECIMIENTO DE LA JUNTA

- Inspeccione la junta periódicamente según lo requiera el entorno operativo.
- Cambie la junta al menos una vez al año, o cuando presente arañazos o suciedad.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

Sustitución de la junta de instalación

Paso	Descripción
1	Coloque este producto en una superficie plana y nivelada con la cara de la pantalla orientada hacia abajo.
2	Retire la junta de este producto.
3	<p>Coloque la nueva junta en este producto. Inserte los salientes de las cuatro esquinas de la junta en las hendiduras correspondientes en las esquinas de este producto. Según el modelo, es posible que existan salientes adicionales. A continuación, consulte la ilustración a la derecha e introduzca los salientes como corresponde.</p> <p>NOTA: Si usa una herramienta para insertar la junta, asegúrese de que la herramienta no se enganche en la junta de goma y cause un desgarro.</p>  <p>1 Junta de instalación 2 Punto saliente</p>

La junta debe insertarse correctamente en la hendidura para garantizar cierta resistencia a la humedad para este producto.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

Tenga cuidado de no estirar la junta innecesariamente.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

Sustitución de la retroiluminación

No puede ser sustituida por el usuario. Cuando sea necesario reemplazarla, póngase en contacto con su distribuidor local.



A

Accesorios, *22*
accesorios de mantenimiento, *23*
aceite, *41*
advertencia
 experiencia en el diseño y la programación de sistemas de control, *10*
 funcionamiento inesperado del equipo, *45*
alimentación de CC, *81*
atención
 lesiones, *66, 74, 79*
aviso
 daños al equipo, *41, 115*
 por excesivo, *71*

C

Certificaciones y normas, *17*
conexión de la fuente de alimentación, *84*
conexión del cable de alimentación, *81*

D

desmontaje, *78*
diseño del sistema, *20*

E

enchufe, *82*
especificaciones
 ambientales, *38*
 eléctricas, *37*
 estructurales, *40*
 interfaces, *46*
 visualizador, *44*
estadísticas, *106*
estructura, *21*

F

formato del nombre de modelo, *14*

G

guardar configuración, *96*

I

Información, *107*
instalación
 desmontaje, *78*
 dimensiones de corte del panel, *68*
 procedimientos, *69, 75*
 requisitos, *66*

J

junta, *115*
junta de instalación, *114*

L

limpieza, *112*

M

mantenimiento, *111*
Mantenimiento
 Limpieza, *112*
mantenimiento
 puntos de comprobación, *113*
memoria, *45*
memoria flash, *45*

P

peligro

arco eléctrico, *8, 69, 75, 78, 81*

cortocircuito, *84*

descarga eléctrica, *8, 69, 75, 78, 81*

explosión, *8, 8, 69, 75, 78, 81, 88*

funcionamiento inesperado del equipo, *84*

incendio, *84*

puesta a tierra, *86*

S

screen, *97*

System, *104*

U

USB

abrazadera del cable para USB Tipo A,
88